



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Ročník 66

23. mája 2023

Obsah

#### IV *Informácie*

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

#### **Európska prokuratúra**

2023/C 181/01

Vnútorňý rokovací poriadok Európskej prokuratúry prijatý rozhodnutím kolégia Európskej prokuratúry 3/2020 z 12. októbra 2020 a zmenený a doplnený rozhodnutím kolégia Európskej prokuratúry 85/2021 z 11. augusta 2021 a rozhodnutím kolégia Európskej prokuratúry 26/2022 z 29. júna 2022 .....

1



## IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ  
ÚNIE

## EURÓPSKA PROKURATÚRA

## VNÚTORNÝ ROKOVACÍ PORIADOK EURÓPSKEJ PROKURATÚRY

prijatý rozhodnutím kolégia Európskej prokuratúry 3/2020 z 12. októbra 2020 a zmenený  
a doplnený rozhodnutím kolégia Európskej prokuratúry 85/2021 z 11. augusta 2021  
a rozhodnutím kolégia Európskej prokuratúry 26/2022 z 29. júna 2022 <sup>(1)</sup>

(2023/C 181/01)

KOLÉGIUM EURÓPSKEJ PROKURATÚRY (EPPO),

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) 2017/1939 z 12. októbra 2017, ktorým sa vykonáva posilnená spolupráca na účely zriadenia Európskej prokuratúry <sup>(2)</sup> (ďalej len „nariadenie o EPPO“), a najmä na jeho článok 21,

s ohľadom na návrh pripravený hlavným európskym prokurátorom,

keďže:

Podľa článku 21 ods. 1 nariadenia o EPPO organizáciu práce Európskej prokuratúry upravuje jej vnútorný rokovací poriadok.

Podľa článku 21 ods. 2 nariadenia o EPPO hlavný európsky prokurátor bezodkladne po zriadení Európskej prokuratúry vypracuje návrh vnútorného rokovacieho poriadku Európskej prokuratúry, ktorý dvojtretinovou väčšinou schváli kolégium.

Hlavný európsky prokurátor predložil kolégiu návrh vnútorného rokovacieho poriadku Európskej prokuratúry.

Kolégium preskúmalo návrh vypracovaný hlavným európskym prokurátorom na svojich zasadnutiach 29. septembra 2020, 30. septembra 2020, 5. októbra 2020 a 12. októbra 2020,

PRIJALO TENTO VNÚTORNÝ ROKOVACÍ PORIADOK:

## HLAVA I

## VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

## Článok 1

## Rozsah pôsobnosti

1. V súlade s článkom 21 ods. 1 nariadenia organizáciu práce Európskej prokuratúry (ďalej len „EPPO“) upravuje tento vnútorný rokovací poriadok.

<sup>(1)</sup> Toto konsolidované znenie vnútorného rokovacieho poriadku je vypracované len na informačné účely, aby sa uľahčilo čítanie tohto rokovacieho poriadku. Odôvodnenia rozhodnutia kolégia Európskej prokuratúry 85/2021 z 11. augusta 2021 sú uvedené v prílohe k tomuto konsolidovanému zneniu. Nadobúda účinnosť dva mesiace po prijatí rozhodnutia kolégia 26/2022 z 29. júna 2022.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 283, 31.10.2017, s. 1.

2. Tento vnútorný poriadok dopĺňa ustanovenia nariadenia. Je záväzný pre ústredie, zamestnancov Európskej prokuratúry a európskych delegovaných prokurátorov. Európska prokuratúra v prípade potreby zabezpečí, aby sa týmto vnútorným poriadkom riadili osoby, ktoré nie sú jej zamestnancami, ale pracujú pod jej vedením, a ktoré poskytnú členské štáty s cieľom umožniť Európskej prokuratúre vykonávať funkcie, ktoré jej vyplývajú z nariadenia.

#### Článok 2

##### Opatrenia týkajúce sa jazyka

1. Pracovný jazyk pre operatívne a administratívne činnosti sa používa pri všetkých vnútorných úkonoch a vo všetkých rozhodnutiach a dokumentoch Európskej prokuratúry, pri každej formálnej komunikácii v rámci ústredia, medzi ústredím a európskymi delegovanými prokurátormi a medzi európskymi delegovanými prokurátormi nachádzajúcimi sa v rôznych členských štátoch.

2. Oznámenia, akty alebo rozhodnutia Európskej prokuratúry adresované inštitúciám, orgánom, úradom alebo agentúram Európskej únie sa vypracúvajú v pracovnom jazyku pre operatívne a administratívne činnosti. V styku so Súdny dvorom Európskej únie sa používa francúzština spolu s angličtinou.

3. S osobami zapojenými do trestných konaní, ako sú podozrivé alebo obvinené osoby, obeť a svedkovia, alebo inými tretími stranami sa komunikuje v jazyku, ktorý sa požaduje v súlade s uplatniteľnými vnútroštátnymi predpismi trestného práva procesného a prípadne v súlade s príslušnými právnymi nástrojmi EÚ alebo medzinárodnými právnymi nástrojmi justičnej spolupráce v trestných veciach. Ku komunikácii sa v prípade potreby priložuje preklad do jazyka, ktorému príjemca rozumie.

4. Európski delegovaní prokurátori zabezpečia, aby boli akty vyšetrovania trestného činu, s ktorými pracujú a ktoré sú nevyhnutné na to, aby si ústredie mohlo plniť úlohy podľa nariadenia, sprístupnené v pracovnom jazyku Európskej prokuratúry, a to prípadne v súhrnnej forme, a aby boli zahrnuté do správy o pokroku uvedenej v článku 44.

#### Článok 3

##### Spôsoby zabezpečenia prekladu

1. Európska prokuratúra v prípade naliehavých administratívnych prekladov týkajúcich sa konkrétnej veci, ktoré sú potrebné pre fungovanie Európskej prokuratúry v súlade s článkom 2, hľadá primerané riešenia, ktoré majú zabezpečiť dodanie vysokokvalitných a rýchlych prekladov v bezpečnom prostredí.

2. V prípade nenaliehavých administratívnych prekladov sa využívajú služby Prekladateľského strediska pre orgány Európskej únie.

3. Spôsoby zabezpečenia prekladu sú v súlade s požiadavkami na ochranu údajov a povinnosťou Európskej prokuratúry zabezpečiť ju.

#### HLAVA II

#### ORGANIZAČNÉ ZÁLEŽITOSTI

#### KAPITOLA 1

#### Kolégium

#### Článok 4

##### Predseda

1. Zasadnutiam kolégia predsedá hlavný európsky prokurátor.

2. Hlavný európsky prokurátor určí v prípade potreby niektorého zo zástupcov hlavného európskeho prokurátora, aby v jeho neprítomnosti predsedal zasadnutiu kolégia.

3. V neprítomnosti hlavného európskeho prokurátora a jeho dvoch zástupcov predsedá zasadnutiu kolégia vekovo najstarší európsky prokurátor.

#### Článok 5

##### Výkon všeobecného dohľadu

1. Na účely článku 9 ods. 2 nariadenia si môže kolégium kedykoľvek vyžiadať informácie o činnostiach Európskej prokuratúry nad rámec informácií, ktoré sa majú poskytnúť podľa nariadenia.

2. Informácie o všeobecných otázkach vyplývajúcich z konkrétnych vecí sa poskytujú kolégiu v anonymizovanej forme a len v rozsahu potrebnom na účely článku 9 ods. 2 nariadenia.

#### Článok 6

##### Strategické a politické rozhodnutia

Kolégium určuje priority a jednotný postup Európskej prokuratúry v oblasti vyšetovania a trestného stíhania na návrh hlavného európskeho prokurátora.

#### Článok 7

##### Zasadnutia

1. V súlade s článkom 9 ods. 2 nariadenia kolégium usporadúva riadne zasadnutia najmenej raz mesačne, pokiaľ nerozhodne inak. Hlavný európsky prokurátor môže kedykoľvek zvolať mimoriadne zasadnutie.

2. Na žiadosť najmenej siedmich členov kolégia zvolá hlavný európsky prokurátor mimoriadne zasadnutie najneskôr do 10 dní od ich žiadosti.

3. Zasadnutia kolégia zvoláva hlavný európsky prokurátor, ktorý určuje dátum a čas ich konania.

4. Zasadnutia kolégia sa konajú v priestoroch Európskej prokuratúry. Ak si to okolnosti vyžadujú, hlavný európsky prokurátor môže zvolávať zasadnutia kolégia formou videokonferencie. Ak fyzická prítomnosť jedného alebo viacerých členov kolégia na zasadnutiach zvolaných v priestoroch Európskej prokuratúry nie je možná, predseda môže povoliť, aby sa na zasadnutiach zúčastnili na diaľku.

5. Predbežný program každého zasadnutia pripravuje hlavný európsky prokurátor. Body, ktoré sa majú zahrnúť do predbežného programu, môže hlavnému európskemu prokurátorovi navrhnúť ktorýkoľvek člen kolégia a administratívny riaditeľ. Program obsahuje body, ktoré si vyžiadali najmenej siedmi členovia kolégia, a otázky navrhnuté stálou komorou v súlade s článkom 21. Predbežný program zasiela tajomník kolégia spolu s prípadnými doplňujúcimi dokumentmi všetkým členom kolégia najmenej týždeň pred zasadnutím. Príslušné doplňujúce dokumenty sa poskytujú aj nečlenom kolégia, ktorí boli pozvaní, aby sa na zasadnutí zúčastnili v súvislosti s konkrétnymi bodmi. V prípade zvolania mimoriadneho zasadnutia sa predbežný program a doplňujúce dokumenty môžu zaslať v kratšom čase.

6. Kolégium na začiatku každého zasadnutia schváli program. Naliehavé záležitosti, ktoré nie sú uvedené v predbežnom programe, môže navrhnúť na diskusiu a hlasovanie predseda zasadnutia alebo ktorýkoľvek člen kolégia a v prípade, že kolégium nemá žiadne námietky, môžu sa zahrnúť do programu.

7. Pokiaľ ide o účasť nečlenov kolégia:

a) administratívny riaditeľ sa zúčastňuje na zasadnutiach kolégia, keď sa diskutuje o rozpočtových, personálnych a iných administratívnych záležitostiach, a hlavný európsky prokurátor ho môže vyzvať, aby sa zúčastňoval na zasadnutiach kolégia, na ktorých sa diskutuje o strategických a politických záležitostiach;

- b) iní zamestnanci a akékoľvek iné osoby, ktorých stanovisko môže byť predmetom záujmu, sa môžu zúčastňovať na zasadnutiach na pozvanie hlavného európskeho prokurátora alebo na základe iniciatívy člena kolégia.

#### Článok 8

##### Uznášaniaschopnosť a hlasovanie

1. Na účely článku 9 ods. 5 nariadenia je kolégium uznášaniaschopné, ak sú prítomné dve tretiny jeho členov. Ak kolégium nie je uznášaniaschopné, predseda sa môže rozhodnúť pokračovať v zasadnutí bez prijímania formálnych rozhodnutí. Príslušné body programu sa môžu uvážiť na ďalšom zasadnutí kolégia alebo písomným či zjednodušeným písomným postupom.
2. Ak nie je účasť na diaľku možná, vo výnimočných prípadoch môže európsky prokurátor, ktorý sa nemôže zúčastniť na zasadnutí kolégia, splnomocniť iného európskeho prokurátora, aby hlasoval v jeho mene. Pri zisťovaní uznášaniaschopnosti podľa odseku 1 sa však hlasovanie prostredníctvom splnomocnenia neberie do úvahy.
3. Európsky prokurátor, ktorý hlasuje prostredníctvom splnomocnenia, písomne oznámi tajomníkovi kolégia totožnosť splnomocnenca, body programu, pre ktoré je splnomocnenie platné, a všetky prípadné obmedzenia týkajúce sa hlasovania prostredníctvom splnomocnenia. Hlasovanie prostredníctvom splnomocnenia je platné len pre tie body programu, na ktoré bolo splnomocnenie udelené.
4. Predseda vyzve na hlasovanie o bode programu, ak sa domnieva, že záležitosť bola dostatočne zvážená.
5. Hlasuje sa zdvihnutím ruky, elektronicky alebo menovite, ak sa hlasovanie zdvihnutím ruky spochybní. V rozhodnutiach prijatých kolégiom sa neuvádza rozdelenie hlasov.
6. Rozhodnutia, ktoré sa majú podľa nariadenia prijať jednoduchou väčšinou hlasov, sa považujú za prijaté, keď najvyšší počet hlasov za záležitosť alebo bod programu presiahne druhý najvyšší počet.

#### Článok 9

##### Písomný postup prijímania rozhodnutí kolégia

1. V naliehavom prípade, keď rozhodnutie nemožno odložiť a je potrebné skôr, ako je možné zvolať kolégium, môže hlavný európsky prokurátor požiadať o písomný postup.
2. Hlavný európsky prokurátor poskytne členom kolégia na odpoveď najmenej tri pracovné dni odo dňa, keď bol návrh rozhodnutia elektronicky zaslaný. Hlavný európsky prokurátor môže vo výnimočných prípadoch rozhodnúť o kratšej lehote, ale nie kratšej ako jeden celý pracovný deň.
3. Návrh rozhodnutia, ktoré sa má prijať písomným postupom, nemožno meniť a schvaľuje alebo zamietajú sa v celom rozsahu. V prípade, že sa odpoveď nedoručí v stanovenej lehote, daný člen kolégia sa považuje za člena, ktorý sa zdržal hlasovania.
4. Rozhodnutie sa prijme, ak písomne odpovedali aspoň dve tretiny členov kolégia a dosiahla sa požadovaná väčšina hlasov.
5. Ak sa nedosiahne uznášaniaschopnosť alebo hlasovacia väčšina, hlavný európsky prokurátor môže opätovne začať písomný postup alebo predložiť vec na ďalšom zasadnutí kolégia.
6. Dokončenie písomného postupu stanovuje hlavný európsky prokurátor. Členom kolégia sa na tento účel zasiela oznámenie, ktorým sa výsledok rozhodnutia formalizuje.

#### Článok 10

##### Zjednodušený písomný postup prijímania rozhodnutí kolégia

1. Hlavný európsky prokurátor môže vyzvať na zjednodušený písomný postup v prípade rozhodnutí, ktoré sa majú v súlade s nariadením prijímať jednoduchou väčšinou a ktoré sa považujú za menej podstatné.

2. Hlavný európsky prokurátor poskytne členom kolégia na odpoveď najmenej tri pracovné dni odo dňa, keď bol návrh rozhodnutia elektronicky zaslaný. Hlavný európsky prokurátor môže vo výnimočných prípadoch rozhodnúť o kratšej lehote, ale nie kratšej ako jeden celý pracovný deň.
3. Návrh rozhodnutia, ktoré sa má prijať zjednodušeným písomným postupom, nemožno meniť a schvaľuje alebo zamieťa sa v celom rozsahu. V prípade, že sa odpoveď nedoručí v stanovenej lehote, daný člen kolégia sa považuje za člena, ktorý hlasoval za prijatie rozhodnutia.
4. Dokončenie zjednodušeného písomného postupu stanovuje hlavný európsky prokurátor. Členom kolégia sa na tento účel zasiela oznámenie, ktorým sa výsledok rozhodnutia formalizuje.
5. Ak jeden alebo viacerí členovia kolégia vznesú námietku proti zjednodušenému písomnému postupu, dotknutá záležitosť sa považuje za neschválenú.

#### Článok 11

##### Postup prijímania usmernení

1. Na účely prijímania usmernení uvedených v článkoch 10 ods. 7, 24 ods. 10, 27 ods. 8, 34 ods. 3, 40 ods. 2 nariadenia kolégiom sa uplatňujú pravidlá uvedené ďalej.
2. Návrhy na prijatie alebo zmenu usmernení môže kolégiu predkladať hlavný európsky prokurátor alebo skupina najmenej siedmich európskych prokurátorov a oznamujú sa všetkým členom kolégia najmenej 15 dní pred zasadnutím kolégia, na programe ktorého sa príslušný bod uvádza.
3. Odchylne od článku 8 ods. 1 je kolégium na prijímanie rozhodnutí podľa tohto článku uznášaniaschopné, ak sú prítomné štyri pätiny jeho členov.
4. Články 9 a 10 neplatia pre rozhodnutia podľa tohto článku.
5. Rozhodnutia prijaté podľa tohto článku sa zverejňujú na webovom sídle Európskej prokuratúry.

#### Článok 12

##### Vylúčenie verejnosti a dôvernosť

Bez toho, aby bol dotknutý článok 7 ods. 4, zasadnutia kolégia sa konajú s vylúčením verejnosti a diskusie sú dôverné.

#### Článok 13

##### Tajomník kolégia

1. Hlavný európsky prokurátor určí spomedzi zamestnancov Európskej prokuratúry osobu, ktorá bude zastávať funkciu tajomníka kolégia.
2. Tajomník kolégia pracuje pod vedením hlavného európskeho prokurátora a pomáha mu pripravovať zasadnutia kolégia.

#### Článok 14

##### Zápisnice zo zasadnutí

1. Tajomník kolégia po každom zasadnutí do dvoch pracovných dní rozdá zoznam rozhodnutí prijatých kolégiom, ktorý schválil predseda.
2. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 1, tajomník kolégia pripraví zápisnicu z každého zasadnutia kolégia.

3. V zápisnici zo zasadnutia kolégia sa uvedú prinajmenšom mená prítomných osôb a zhrnutie diskusií a prijatých rozhodnutí, a to bez uvedenia rozdelenia hlasov.

4. Návrh zápisnice zasiela hlavný európsky prokurátor členom kolégia na schválenie na nasledujúcom zasadnutí kolégia. Zápisnicu po prijatí podpíše hlavný európsky prokurátor a tajomník kolégia a priloží sa k záznamu.

## KAPITOLA 2

### **Stále komory**

#### Článok 15

#### **Rozhodnutie o stálych komorách**

1. Počet stálych komôr, ako aj rozdelenie právomocí medzi stále komory a pridelovanie vecí sa určuje rozhodnutím o zriadení stálych komôr a pridelovaní vecí (ďalej len „rozhodnutie o stálych komorách“), ktoré prijíma kolégium na návrh hlavného európskeho prokurátora.
2. K návrhu hlavného európskeho prokurátora sa prikladá vysvetlivka.
3. V rozhodnutí o stálych komorách sa stanovujú procesné opatrenia pre zasadania stálych komôr.
4. Rozhodnutie o stálych komorách sa zverejňuje v úradnom vestníku a na webovom sídle Európskej prokuratúry.

#### Článok 16

#### **Zloženie**

1. Zloženie každej stálej komory sa určuje rozhodnutím (ďalej len „rozhodnutie o zložení stálych komôr“) kolégia na návrh hlavného európskeho prokurátora.
2. Každý európsky prokurátor je stálym členom aspoň jednej stálej komory.
3. Pridelenie európskeho prokurátora ako stáleho člena viac ako jednej stálej komory sa riadne odôvodní, pričom sa zohľadní jeho pracovného zaťaženie.
4. V rozhodnutí o zložení stálych komôr sa zohľadňuje aktuálne a očakávané pracovné zaťaženie európskych prokurátorov a potreba zabezpečiť efektívne fungovanie Európskej prokuratúry.

#### Článok 17

#### **Určenie predsedov**

1. Hlavný európsky prokurátor alebo zástupca hlavného európskeho prokurátora predsedá stálej komore, ktorej je stálym členom.
2. Okrem prípadu uvedeného v odseku 1 sa predseda určuje rozhodnutím o zložení komory.

#### Článok 18

#### **Dočasné zastupovanie predsedu**

1. Ak je nutné zastúpiť predsedu stálej komory z dôvodu jeho dočasnej neschopnosti vykonávať svoje povinnosti, hlavný európsky prokurátor prijme po konzultácii so svojimi zástupcami primerané opatrenia odchyľne od rozhodnutia o zložení stálych komôr. Opatrenia zohľadňujú potrebu zabezpečiť kontinuitu pôsobenia stálych komôr.



2. Trvanie týchto dočasných opatrení určuje hlavný európsky prokurátor.
3. Opatrenia sa oznamujú kolégiu a účinnosť nadobúdajú okamžite.

#### Článok 19

##### **Pridelovanie vecí**

1. V rozhodnutí o stálych komorách sa stanovuje systém pridelovania vecí stálym komorám. Systém sa zakladá na náhodnom a automatickom pridelovaní vecí stálym komorám, medzi ktorých stálych členov nepatrí dozorujúci európsky prokurátor, podľa poradia registrácie každej novej veci a zabezpečuje rovnomerné pracovné zaťaženie stálych komôr. Vec sa okamžite po jej registrácii náhodne pridelí stálej komore. Na účely odňatia veci sa vec náhodne priradí stálej komore, ktorá má zasadnutie naplánované medzi tretím a piatym dňom od registrácie veci.
2. Systém uvedený v odseku 1 je navrhnutý tak, aby sa vylúčila možnosť pridelenia veci stálej komore, ktorej stálym členom je dozorujúci európsky prokurátor.
3. Rozhodnutie o stálych komorách môže okrem toho obsahovať pravidlá na zabezpečenie efektívneho fungovania Európskej prokuratúry a rovnomerného pracovného zaťaženia stálych komôr tak, aby hlavný európsky prokurátor mohol vo výnimočných prípadoch prijať opatrenia, ak pracovné zaťaženie jednej stálej komory značne prevyšuje zaťaženie ostatných stálych komôr. Medzi tieto opatrenia môže okrem iného patriť dočasné pozastavenie pridelovania nových vecí stálej komore na stanovené obdobie. Hlavný európsky prokurátor informuje kolégium o každom takomto opatrení.
4. Odchyľne od zásady náhodného a automatického pridelovania a na účely zabezpečenia efektívneho fungovania Európskej prokuratúry sa v rozhodnutí o stálych komorách môže stanovovať, že určité kategórie vecí sa pridelujú konkrétnej stálej komore, najmä na základe druhu vyšetrovaného trestného činu alebo okolností trestného činu.

#### Článok 20

##### **Príslušnosť v konkrétnej veci a zmena pridelenia**

1. Po pridelení veci stálej komore zostane stála komora príslušná na sledovanie a usmerňovanie vyšetrovaní a trestných stíhaní týkajúcich sa veci až do prijatia konečného rozhodnutia v danej záležitosti. Tým nie je dotknuté uplatňovanie pravidiel o zmene pridelenia vecí medzi stálymi komorami v súlade s článkom 51.
2. Hlavný európsky prokurátor môže po konzultácii so stálou komorou, ktorej bola vec pridelená, z vlastného podnetu alebo na žiadosť stálej komory zmeniť pridelenie veci, tak že ju pridelí inej stálej komore, ak existuje súvislosť medzi jednotlivými vecami pridelenými rôznym stálym komorám alebo ak sa predmet konania opakuje.
3. Hlavný európsky prokurátor môže takisto po konzultácii so stálou komorou, ktorej bola vec pôvodne pridelená, buď z vlastného podnetu alebo na žiadosť stálej komory zmeniť pridelenie veci tak, že ju pridelí stálej komore určenej v súlade s článkom 19 ods. 4, ak vec mala byť podľa rozhodnutia o stálych komorách pôvodne pridelená špecializovanej stálej komore alebo ak v priebehu trestného konania vznikne potreba zmeniť pridelenie.
4. Vo výnimočných prípadoch, ak si to vyžadujú závažné naliehavé dôvody, môže hlavný európsky prokurátor dočasne prideliť vec inej stálej komore na obdobie nepresahujúce 10 dní. Hlavný európsky prokurátor môže v odôvodnenom rozhodnutí predĺžiť dočasné pridelenie o rovnaké obdobie. Po uplynutí tejto lehoty sa dočasné pridelenie skončí a vec sa vráti do príslušnosti stálej komory, ktorej bola predtým pridelená.

5. Hlavný európsky prokurátor informuje kolégium o akomkoľvek opatrení prijatom v súlade s odsekom 2, pričom uvedie dôvody zmeny pridelenia.

#### Článok 21

##### Informovanie kolégia

1. Na účely článku 5 a spôsobom opísaným v uvedenom článku predseda každej stálej komory písomne informuje kolégium o otázkach vyplývajúcich z práce komory, ktoré by mohli mať význam pre prácu Európskej prokuratúry ako celku alebo v súvislosti so súdržnosťou, efektívnosťou a konzistentnosťou postupov Európskej prokuratúry v oblasti trestného stíhania.

2. Každá stála komora, konajúca prostredníctvom svojho predsedu, môže kolégiu predložiť písomný návrh na diskusiu o konkrétnych otázkach týkajúcich sa vykonávania postupov Európskej prokuratúry v oblasti trestného stíhania alebo v súvislosti s inými príslušnými usmerneniami týkajúcimi sa konkrétnych otázok vyplývajúcich z práce stálej komory.

#### Článok 22

##### Oznamovacie povinnosti

1. Predseda každej stálej komory každoročne po konzultácii so stálymi členmi predloží kolégiu písomnú správu o činnostiach stálej komory. Vzor správy, ako aj termín na jej predloženie určuje hlavný európsky prokurátor.

2. Správa uvedená v odseku 1 obsahuje aspoň informácie o:

a) pracovnom zaťažení stálej komory vrátane počtu prichádzajúcich vecí, počtu a typu prijatých rozhodnutí;

b) dôvodoch na odmietnutie vecí v súlade s článkom 39 ods. 1 – písm. g) nariadenia;

c) rozhodnutiach prijatých na účely uplatnenia zjednodušeného postupu trestného stíhania v súlade s článkom 40 nariadenia;

d) rozhodnutiach prijatých v súlade s článkami 27 ods. 8, 34 ods. 2 a 34 ods. 3 nariadenia;

e) uplatnení písomného postupu v súlade s článkom 24;

f) akejkolvek inej záležitosti týkajúcej sa činností stálej komory, ktorá sa považuje za komoru s horizontálnym vplyvom na operatívne činnosti Európskej prokuratúry.

#### Článok 23

##### Organizácia zasadnutí

1. Zasadnutia stálych komôr sa konajú v súlade s programom, v ktorom sa uvádzajú konkrétne veci na vyriešenie, rozhodnutie, ktoré sa má prijať, a otázky, o ktorých sa má diskutovať vo vzťahu ku každej veci.

2. Program určuje predseda stálej komory. Na žiadosť stáleho člena sa do programu doplnia ďalšie body. Predseda rozdá program členom stálej komory a dozorujúcemu európskemu prokurátorovi zodpovednému za každú vec uvedenú v programe.

3. Predseda stálej komory môže vyzvať osoby uvedené v článku 10 ods. 9 druhom pododseku nariadenia, prípadne iného príslušného zamestnanca Európskej prokuratúry, aby v stanovenej lehote predložili písomné pripomienky.

4. Stála komora sa môže poradiť o bode v programe, len ak sa na zasadnutí zúčastňujú stáli členovia a príslušný dozorujúci európsky prokurátor, a to buď osobne, alebo niektorým zo spôsobov uvedených v odseku 6.

5. Odchyľne od odseku 4, ak sa stály člen nemôže zúčastniť na zasadnutí, či už osobne, alebo niektorým zo spôsobov uvedených v odseku 6, rozhodnutie o bode v programe môžu prijať prítomní.
6. Zasadnutia stálej komory sa konajú v priestoroch Európskej prokuratúry. Ak si to okolnosti vyžadujú, predseda môže zvolávať zasadnutia stálej komory formou videokonferencie. Ak fyzická prítomnosť jedného či viacerých členov stálej komory alebo inej osoby pozvanej na zasadnutie nie je možná, môžu sa zúčastniť na dialku.
7. Predseda môže poveriť člena stálej komory alebo dozorujúceho európskeho prokurátora, aby predložil správu o bode zahrnutom do programu zasadnutia.
8. Za vypracovanie zápisnice z každého zasadnutia stálych komôr je zodpovedný predseda stálej komory a zápisnice sa evidujú v systéme správy prípadov.

#### Článok 24

##### **Písomný postup**

1. Stála komora môže konať prostredníctvom písomného postupu:
  - a) keď je vyzvaná prijať rozhodnutie o odmietnutí veci v súlade s článkom 39 ods. 1 písm. a) – d) nariadenia alebo o jej postúpení vnútroštátnym orgánom v súlade s článkom 34 nariadenia;
  - b) keď rozhodnutie, ktoré sa má prijať, nie je zložité, a to napríklad z dôvodu svojho obsahu alebo opakujúcej sa povahy, prípadne z dôvodu súvisu s predchádzajúcimi rozhodnutiami, ktoré už boli prijaté v tej istej veci.
2. Pri konaní v súlade s písomným postupom sa návrh rozhodnutia oznámi prostredníctvom systému správy prípadov všetkým stálym členom stálej komory a dozorujúcemu európskemu prokurátorovi.
3. Ak stály člen stálej komory ani dozorujúci európsky prokurátor nevznesie námietku v lehote stanovenej predsedom, ktorá nesmie byť kratšia ako tri dni, rozhodnutie sa považuje za prijaté.

#### KAPITOLA 3

##### **Hlavný európsky prokurátor a zástupcovia hlavného európskeho prokurátora**

#### Článok 25

##### **Funkcie a úlohy hlavného európskeho prokurátora**

1. Hlavný európsky prokurátor má právomoci, ktoré mu vyplývajú z nariadenia, a svoje funkcie vykonáva v súlade s nariadením a týmto poriadkom.
2. V súlade s článkom 11 ods. 1 nariadenia hlavný európsky prokurátor vydáva rozhodnutia. Keď sa rozhodnutie vydáva ústne, príjemca môže požiadať o písomné potvrdenie.
3. V súlade s článkom 11 ods. 3 nariadenia hlavný európsky prokurátor podpisuje dokumenty v mene Európskej prokuratúry, napríklad dohody o spolupráci a iné dohody.

#### Článok 26

##### **Výber a vymenúvanie zástupcov hlavného európskeho prokurátora**

1. Ak je funkcia zástupcu hlavného európskeho prokurátora voľná alebo sa má uvoľniť do troch mesiacov, hlavný európsky prokurátor o tom bezodkladne informuje kolégium a vyzve európskych prokurátorov, ktorí majú o funkciu záujem, aby si podali prihlášku spolu s motivačným listom. Zástupca hlavného európskeho prokurátora sa vymenuje najneskôr tri mesiace po tom, ako bolo kolégium informované o voľnom mieste. Prihlášky sa prijímajú do dvoch týždňov pred zasadnutím kolégia, na ktorom sa má zástupca hlavného európskeho prokurátora vymenovať.

2. Hlavný európsky prokurátor najneskôr jeden týždeň pred zasadnutím kolégia, na ktorom sa má vymenovať zástupca hlavného európskeho prokurátora, navrhne kolégiu spomedzi prijatých prihlášok kandidáta na zástupcu hlavného európskeho prokurátora. Hlavný európsky prokurátor poskytne prihlášku a motivačný list predložený navrhovaným kandidátom kolégiu spolu s programom.

3. Po prezentáciách kandidáta všetci členovia kolégia tajne hlasujú.

4. Ak treba vymenovať dvoch zástupcov hlavného európskeho prokurátora naraz, zodpovedajúcim spôsobom sa uplatní postup uvedený v odsekoch 1 až 3 tohto článku.

#### Článok 27

##### **Funkcie zástupcov hlavného európskeho prokurátora**

1. Hlavný európsky prokurátor môže každému zástupcovi hlavného európskeho prokurátora prideliť a/alebo naňho delegovať konkrétne úlohy alebo tematické či organizačné povinnosti, a to buď ad hoc, alebo na všeobecnom základe. Oznámi sa to kolégiu.

2. Hlavný európsky prokurátor zabezpečuje stálu kontinuitu služby. Hlavný európsky prokurátor rozhoduje o poradí zastúpenia v prípade svojej neprítomnosti a/alebo v prípade, že nie je schopný plniť si povinnosti hlavného európskeho prokurátora.

#### Článok 28

##### **Výkon funkcií**

Výkon funkcií v postavení zástupcu hlavného európskeho prokurátora sa odohráva pod dohľadom hlavného európskeho prokurátora a zástupca hlavného európskeho prokurátora sa v tejto súvislosti zodpovedá priamo hlavnému európskemu prokurátorovi.

#### Článok 29

##### **Odstúpenie a odvolanie zástupcu hlavného európskeho prokurátora**

1. Ak sa chce zástupca hlavného európskeho prokurátora vzdať funkcie zástupcu hlavného európskeho prokurátora, písomne o tom informuje hlavného európskeho prokurátora najmenej tri mesiace pred zamýšľaným dňom odstúpenia, pokiaľ nie je dohodnuté inak. Hlavný európsky prokurátor bezodkladne postúpi odstúpenie kolégiu.

2. V prípade vážnych narušení dôvery môže kolégium na žiadosť hlavného európskeho prokurátora rozhodnúť väčšinou hlasov svojich členov o odvolaní zástupcu hlavného európskeho prokurátora z funkcie zástupcu hlavného európskeho prokurátora. Dotknutý zástupca hlavného európskeho prokurátora je z hlasovania vylúčený. Pred prijatím rozhodnutia kolégium vypočuje dotknutého zástupcu hlavného európskeho prokurátora.

#### KAPITOLA 4

##### **Európski prokurátori**

#### Článok 30

##### **Zastupovanie medzi európskymi prokurátormi**

1. Ak je európsky prokurátor krátkodobo neprítomný alebo krátkodobo neschopný plniť si svoje povinnosti, hlavný európsky prokurátor vymenuje európskeho prokurátora, ktorý ho zastúpi.

2. Zastúpený európsky prokurátor môže hlavnému európskemu prokurátorovi písomne navrhnúť európskeho prokurátora, ktorý už vyjadril súhlas so zastupovaním. Hlavný európsky prokurátor určí buď navrhnutého európskeho prokurátora, alebo iného európskeho prokurátora.

Ak je európsky prokurátor určený v súlade s odsekom 2 tohto článku stálym členom dotknutej stálej komory, zodpovednej za sledovanie, predpokladá sa, že sa zúčastňuje na zasadnutí len vo svojej funkcii dozorujúceho európskeho prokurátora. V takýchto prípadoch môže stála komora zodpovedná za sledovanie prijímať rozhodnutia v súlade s článkom 23 ods. 5

3. Hlavný európsky prokurátor zabezpečí, aby si zastupujúci európsky prokurátor mohol primerane plniť svoje povinnosti, a to s ohľadom na rozsah požadovaných znalostí právneho systému a požadovaného jazyka a vzhľadom na osobitné okolnosti zastúpenia. Oznámi sa to obidvom dotknutým európskym prokurátorom a kolégium.

4. Zastúpenie podľa tohto článku zahŕňa všetky povinnosti, pokiaľ sa v tomto poriadku neuvádza inak alebo pokiaľ to nevyklučuje nariadenie.

5. Tento článok sa uplatňuje na všetky prípady neprítomnosti európskeho prokurátora okrem neprítomnosti uvedenej v článku 31.

#### Článok 31

##### **Zastúpenie európskeho prokurátora európskym delegovaným prokurátorom**

1. Každý európsky prokurátor pri svojom vymenovaní, alebo vždy, keď je ho potrebné zastúpiť, navrhne hlavnému európskemu prokurátorovi jedného európskeho delegovaného prokurátora zo svojho členského štátu, ktorého má určiť kolégium a ktorý by bol v postavení konať ako dočasný európsky prokurátor podľa článku 16 ods. 7 nariadenia.

2. Keď sa európsky prokurátor vzdá funkcie, keď ho odvolajú alebo keď sa jeho funkcia uvoľní v súlade s článkom 16 ods. 5 a 6 nariadenia, prípadne keď je inak neschopný plniť si funkcie, hlavný európsky prokurátor bezodkladne požiada kolégium o rozhodnutie s cieľom umožniť určenej osobe konať ako dočasný európsky prokurátor dňom nadobudnutia účinnosti odstúpenia, odvolania, resp. odchodu, a to najviac na tri mesiace.

3. Kolégium môže najmenej dva týždne pred koncom uvedenej trojmesačnej lehoty predĺžiť obdobie zastupovania na taký dlhý čas, aký považuje za potrebný.

4. Dočasný európsky prokurátor prestane konať vo svojej funkcii, keď je európsky prokurátor z jeho členského štátu schopný pokračovať vo výkone svojich povinností, prípadne keď dôjde k vymenovaniu nového európskeho prokurátora.

#### Článok 32

##### **Prideľovanie vecí ostatným európskym prokurátorom**

1. Žiadosti predložené európskym prokurátorom na základe článku 12 ods. 2 nariadenia môžu obsahovať návrhnutie európskeho prokurátora, ktorý už súhlasil s prevzatím vecí.

2. V prípade predloženia žiadosti v súvislosti s pracovným zaťažením hlavný európsky prokurátor posúdi pracovné zaťaženie žiadajúceho európskeho prokurátora, dostupnosť akéhokoľvek iného opatrenia, ktoré možno považovať za primerané na riešenie problému, a dosah návrhu na účinnosť vyšetrení a trestných stíhaní Európskej prokuratúry.

3. V prípade predloženia žiadosti na základe potenciálneho konfliktu záujmov hlavný európsky prokurátor vyhovie žiadosti, ak usúdi, že osobné záujmy žiadajúceho európskeho prokurátora v skutočnosti alebo potenciálne narušujú jeho nezávislosť pri plnení povinností európskeho prokurátora v súlade s článkom 12 nariadenia, alebo sa tak môžu vnímať. Odsek 1 sa uplatňuje v čo najväčšej možnej miere.

4. Hlavný európsky prokurátor rozhoduje o žiadostiach podľa odsekov 2 a 3 bez zbytočného odkladu s cieľom zabezpečiť nepretržitosť riadneho a účinného fungovania Európskej prokuratúry. Hlavný európsky prokurátor môže zmeniť pridelenie vecí tak, že ju pridelí navrhovanému európskemu prokurátorovi alebo inému európskemu prokurátorovi, prípadne môže žiadosť odmietnuť.

5. Keď hlavný európsky prokurátor zmení pridelenie vecí na základe tohto článku, zabezpečí, aby európsky prokurátor, ktorý má vec prevziať, nebol stálym členom stálej komory zodpovednej za sledovanie a aby si mohol primerane plniť povinnosti, a to s ohľadom na rozsah znalostí právneho systému a požadovaného jazyka a vzhľadom na osobitné okolnosti. Európsky prokurátor, ktorý vec preberá, si plní úlohy v súlade s článkom 12 nariadenia.

6. Zmena pridelenia sa oznámi dotknutým európskym prokurátorom a stálym komorám prostredníctvom systému správy prípadov. Hlavný európsky prokurátor pravidelne informuje kolégium o zmenách pridelenia vecí.

## KAPITOLA 5

### **Európski delegovaní prokurátori**

#### Článok 33

#### **Vymenúvanie európskych delegovaných prokurátorov**

Kolégium vymenúva európskych delegovaných prokurátorov na základe návrhu hlavného európskeho prokurátora. Skôr než hlavný európsky prokurátor kandidátov navrhne, zabezpečí, že spĺňajú kritériá uvedené v článku 17 ods. 2 nariadenia a podmienky účasti stanovené v rozhodnutí kolégia, ktorým sa stanovujú predpisy o podmienkach zamestnávania európskych delegovaných prokurátorov.

#### Článok 34

#### **Koordinácia európskych delegovaných prokurátorov**

Hlavný európsky prokurátor môže na európskych prokurátorov delegovať koordináciu činností európskych delegovaných prokurátorov príslušných členských štátov vrátane ich pracovných programov, aby bol zabezpečený výkon ich funkcií.

#### Článok 35

#### **Zastupovanie medzi európskymi delegovanými prokurátormi**

Ak je európsky delegovaný prokurátor dočasne neprítomný, napríklad čerpá ročnú dovolenku, má pracovné voľno zo zdravotných dôvodov alebo je nedostupný z iných dôvodov, európsky prokurátor toho istého členského štátu poverí iného európskeho delegovaného prokurátora z tohto členského štátu, aby zastúpil neprítomného európskeho delegovaného prokurátora počas jeho neprítomnosti. Ustanovenia uvedené v rozhodnutí kolégia, ktorým sa stanovujú predpisy o podmienkach zamestnávania európskych delegovaných prokurátorov, zostávajú nedotknuté.

## KAPITOLA 6

### **Administratívny riaditeľ**

#### Článok 36

#### **Výber a vymenovanie administratívneho riaditeľa**

1. Hlavný európsky prokurátor navrhuje kolégiu na schválenie oznámenie o voľnom pracovnom mieste na výber administratívneho riaditeľa.
2. Oznámenie o voľnom pracovnom mieste sa uverejňuje v *Úradnom vestníku Európskej únie* a na webovom sídle EPPO.

3. Hlavný európsky prokurátor posudzuje kandidátov podľa výberových kritérií uvedených v oznámení o voľnom pracovnom mieste a vedie pohovory s primeraným počtom najvhodnejších kandidátov. Hlavný európsky prokurátor rovnako nominuje komisiu, ktorá mu má pomáhať.
4. Hlavný európsky prokurátor po pohovoroch pripraví užší zoznam najviac troch kandidátov, zoradených podľa preferencie, a poskytne ho kolégiu spolu s posúdením každého kandidáta uvedeného v užšom zozname.
5. Kolégium vymenuje za administratívneho riaditeľa jedného z kandidátov zaradených do tohto užšieho zoznamu.

#### Článok 37

### Hodnotenie výkonnosti a predĺženie mandátu administratívneho riaditeľa

1. Najneskôr šesť mesiacov pred skončením mandátu administratívneho riaditeľa predloží hlavný európsky prokurátor kolégiu na schválenie hodnotenie výkonnosti administratívneho riaditeľa a prípadné pripomienky.
2. Kolégium môže administratívneho riaditeľa pred prijatím hodnotenia vypočúť, ak to považuje za potrebné alebo ak o to administratívny riaditeľ požiada. Administratívny riaditeľ nesmie byť prítomný na zasadnutí, na ktorom kolégium prijíma hodnotiacu správu. Kolégium prijme rozhodnutie najneskôr štyri mesiace pred skončením mandátu administratívneho riaditeľa.
3. Kolégium môže na návrh hlavného európskeho prokurátora, v ktorom je zohľadnené hodnotenie uvedené v odseku 2, jedenkrát predĺžiť funkčné obdobie administratívneho riaditeľa najviac o štyri roky.

#### HLAVA III

### OPERATÍVNE ZÁLEŽITOSTI

#### KAPITOLA 1

### Registrácia a overovanie informácií

#### Článok 38

### Registrácia informácií

1. Všetky informácie získané Európskou prokuratúrou v súlade s článkom 24 nariadenia, ako aj informácie získané *ex officio*, ktoré sa týkajú akejkoľvek trestnej činnosti, v súvislosti s ktorou môže EPPO vykonávať svoje právomoci, sa zaregistrujú v registri vedenom v súlade s článkom 44 ods. 4 písm. a) nariadenia (ďalej len „register“).
2. V registrácii sa uvádza dátum, čas a miesto prijatia informácie, ako aj osoba, ktorá registračný súbor zakladá. Okrem toho zahŕňa tieto podrobnosti:
  - a) zdroj informácie vrátane totožnosti a kontaktných údajov organizácie alebo osoby, ktorá ju poskytla, pokiaľ sa neuplatňujú príslušné predpisy o ochrane informátorov a oznamovateľov a pokiaľ sa v nich nestanovuje inak;
  - b) formát informácie vrátane odkazu na dokument alebo iný záznam, ktorého originál nemožno uchovávať v systéme správy prípadov;
  - c) či sa súbor zakladá s cieľom začať alebo odňať vyšetrovanie.
3. V registrácii by sa mali uvádzať aj tieto informácie, pokiaľ sú k dispozícii:
  - a) možná právna kvalifikácia oznámenej trestnej činnosti vrátane toho, či ju spáchala organizovaná skupina;

- b) krátky opis oznámenej trestnej činnosti vrátane dátumu spáchania;
- c) výška a povaha odhadovanej škody;
- d) členské štáty, v ktorých je trestná činnosť sústredená, resp. v ktorých bola spáchaná väčšina trestných činov, ak ich bolo niekoľko;
- e) iné členské štáty, ktorých sa to môže týkať;
- f) mená potenciálnych podozrivých a iných dotknutých osôb v súlade s článkom 24 ods. 4 nariadenia, ich dátumy a miesta narodenia, identifikačné čísla, obvyklý pobyt a/alebo štátna príslušnosť, ich povolanie, podozrenie z členstva v zločineckej organizácii;
- g) či sa môžu uplatňovať výsady alebo imunity;
- h) potenciálne obeť (mimo Európskej únie);
- i) miesto, kde vznikla hlavná finančná škoda;
- j) neoddeliteľne spojené trestné činy;
- k) iné doplňujúce informácie, ak ich vkladateľ považuje za vhodné.

4. V čo najväčšej možnej miere sa dokument obsahujúci informácie a všetky priložené záznamy konvertujú do elektronicky uchovávateľného formátu v rámci systému správy prípadov.

5. Systém správy prípadov na základe obsahu odseku 3 písm. d) informuje príslušných európskych prokurátorov. Ak je odpoveď na odsek 3 písm. g) kladná, systém správy prípadov informuje aj hlavného európskeho prokurátora.

6. Ak informácie obsahujú osobitné kategórie osobných údajov, ako sa definujú v článku 55 nariadenia, možno ich spracovať, len ak sú splnené požiadavky stanovené v článku 55 nariadenia. Osobitné kategórie osobných údajov sa tak označujú v systéme správy prípadov, v ktorom sa takisto poznamenáva dôvod na ich uchovávanie. O každej takej registrácii informuje systém správy údajov zodpovednú osobu.

7. Odchylne od odseku 1 európsky delegovaný prokurátor alebo európsky prokurátor bez zbytočného odkladu postúpi informácie, ktoré oznámili súkromné subjekty a ktoré sa zjavne netýkajú trestnej činnosti, vo vzťahu ku ktorej môže Európska prokuratúra vykonávať svoje právomoci, príslušným vnútroštátnym orgánom v súlade s článkom 24 ods. 8 nariadenia, prípadne ich vráti oznamujúcemu subjektu a/alebo ich vymaže. Vedie sa o tom príslušný záznam. V prípade postúpenia o ňom informuje súkromné subjekty európsky delegovaný prokurátor alebo európsky prokurátor v súlade s uplatniteľným vnútroštátnym právom.

#### Článok 39

##### **Pridelenie úlohy overiť informácie**

1. Dotknutý európsky delegovaný prokurátor alebo európsky prokurátor overuje všetky informácie zaregistrované podľa článku 38 ods. 1 tohto poriadku s cieľom posúdiť, či existujú dôvody na výkon právomoci Európskej prokuratúry.

2. Európsky prokurátor na základe oznámenia zo systému správy prípadov v súlade s článkom 38 ods. 5 prideli úlohu overiť informácie európskemu delegovanému prokurátorovi. Európsky prokurátor môže overiť informácie osobne v situáciách uvedených v článku 28 ods. 4 nariadenia. Proces pridelenia úlohy overiť informácie určuje európsky prokurátor a môže zahŕňať aj pridelenie tejto úlohy na základe pravidiel, a to aj pri veciach, v súvislosti s ktorými európsky delegovaný prokurátor získal informácie *ex officio*.



3. Ak oznámenie dostali viacerí európski prokurátori alebo ak európsky prokurátor, ktorý oznámenie dostal, usúdi, že iný európsky prokurátor je v lepšej pozícii na vykonanie úlohy overiť informácie, poradia sa a rozhodnú spoločne. Ak k dohode nedôjde, rozhodne hlavný európsky prokurátor.

4. Ak Európska prokuratúra dostala informácie podľa článku 24 ods. 2 nariadenia, úloha overiť ich sa prideli do 24 hodín od ich registrácie. V prípade všetkých ostatných informácií sa úloha overiť ich prideliuje do troch dní od ich registrácie.

5. Ak európsky prokurátor neprideli vec v stanovenej lehote alebo oznámi svoju neschopnosť urobiť tak v predpokladanej lehote, pridelenie vykoná hlavný európsky prokurátor alebo jeho zástupca.

#### Článok 40

##### Overovanie informácií

1. Pri overovaní na účely začatia vyšetrovania sa posudzuje, či:

- a) oznámená činnosť predstavuje trestný čin patriaci do vecnej, územnej, osobnej a časovej príslušnosti Európskej prokuratúry;
- b) podľa uplatniteľného vnútroštátneho práva existujú opodstatnené dôvody domnievať sa, že je páchaný alebo bol spáchaný trestný čin;
- c) existujú zjavné právne dôvody brániace trestnému stíhaniu;
- d) prípadne sú splnené podmienky stanovené v článku 25 ods. 2, 3 a 4 nariadenia.

2. Pri overovaní na účely odňatia veci sa navyše posudzuje:

- a) stupeň pokročenia vyšetrovania;
- b) relevantnosť vyšetrovania s ohľadom na zabezpečenie súdržnosti jednotného postupu Európskej prokuratúry v oblasti vyšetrovania a trestného stíhania;
- c) cezhraničné aspekty vyšetrovania;
- d) existencia iného osobitného dôvodu, z ktorého vyplýva, že Európska prokuratúra je v lepšej pozícii pokračovať vo vyšetrovaní.

3. Overenie sa vykonáva s využitím všetkých zdrojov informácií, ktoré má Európska prokuratúra k dispozícii, ako aj zdrojov, ktoré má k dispozícii dotknutý európsky prokurátor alebo európsky delegovaný prokurátor v súlade s uplatniteľným vnútroštátnym právom, a to vrátane tých, ktoré by mal inak k dispozícii, keby konal v postavení vnútroštátneho prokurátora. Európsky prokurátor alebo európsky delegovaný prokurátor môže na účely overenia využiť zamestnancov Európskej prokuratúry. Európska prokuratúra môže prípadne konzultovať s inštitúciami, orgánmi, úradmi alebo agentúrami Únie, ako aj s vnútroštátnymi orgánmi a vymieňať si s nimi informácie pod podmienkou zabezpečenia ochrany integrity prípadného budúceho vyšetrovania trestného činu.

V prípade potreby a pred ich dokončením sa overenia môžu spojiť podľa postupu uvedeného v článkoch 51 a 51a.

4. Európsky delegovaný prokurátor alebo prípadne európsky prokurátor dokončí overovanie súvisiace s odňatím vyšetrovania najmenej dva dni pred uplynutím lehoty stanovenej v článku 27 ods. 1 nariadenia. Overovanie týkajúce sa začatia vyšetrovania sa dokončí najneskôr do 60 dní od pridelenia úlohy overiť informácie.

5. Ak je úloha overenia pridelená európskemu delegovanému prokurátorovi, ak európsky delegovaný prokurátor nedokončí overovanie toho, či začať vyšetrowanie, v stanovenej lehote alebo ak oznámi svoju neschopnosť urobiť tak v predpokladanej lehote, je o tom informovaný európsky prokurátor, ktorý prípadne predĺži lehotu alebo vydá príslušný pokyn európskemu delegovanému prokurátorovi.

6. Ak ide o rozhodnutie o odňatí veci, európsky delegovaný prokurátor alebo prípadne predseda stálej komory alebo európsky prokurátor môže požiadať hlavného európskeho prokurátora, aby predĺžil lehotu potrebnú na prijatie rozhodnutia o odňatí veci, a to najviac o päť dní. Ak dotknutý európsky prokurátor alebo európsky delegovaný prokurátor nevydá rozhodnutie v stanovenej lehote, považuje sa to za úvahu neodňať vec a v súlade s tým sa uplatní článok 42

7. Ak overenie informácií vykonáva európsky prokurátor na základe predbežného posúdenia informácií na účely článkov 26, 27 a 28 ods. 4 nariadenia, európsky prokurátor spravidla priradí vec do 24 hodín európskemu delegovanému prokurátorovi, aby postupoval v súlade s článkami 41 alebo 42 tohto poriadku.

V situáciách, keď je európsky prokurátor presvedčený, že sú splnené podmienky stanovené v článku 28 ods. 4 nariadenia, postupuje bez zbytočného odkladu podľa článku 52 ods. 1 a 2 tohto poriadku. V takýchto situáciách, ak európsky prokurátor získal schválenie príslušnej stálej komory, aby vykonal vyšetrowanie, prijme odôvodnené rozhodnutie začať vyšetrowanie alebo odňať vec osobne a založí spis v zmysle článku 41 ods. 1 tohto poriadku. Ak nie je schválenie udelené, dozorujúci európsky prokurátor priradí bez zbytočného odkladu vec európskemu delegovanému prokurátorovi.

#### Článok 41

##### **Rozhodnutie začať vyšetrowanie alebo odňať vec**

1. Ak sa po overení Európska prokuratúra rozhodne vykonať svoje právomoci začatím vyšetrowania alebo odňatím veci, založí sa spis a prideli sa mu identifikačné číslo v zozname spisov (ďalej len „zoznam“). Systém správy prípadov automaticky vytvorí trvalý odkaz na súvisiacu registráciu podľa článku 38 ods. 1

2. Pokiaľ je to možné, zodpovedajúce referenčné informácie v zozname zahŕňajú tieto položky:

a) pokiaľ ide o podozrivé alebo obvinené osoby v trestnom konaní Európskej prokuratúry alebo osoby odsúdené v nadväznosti na trestné konanie Európskej prokuratúry:

i. priezvisko, rodné priezvisko, krstné mená a všetky prezývky a pseudonymy;

ii. dátum a miesto narodenia;

iii. štátna príslušnosť;

iv. pohlavie;

v. miesto bydliska, povolanie dotknutej osoby a miesto, na ktorom sa dotknutá osoba zdržiava;

vi. čísla sociálneho zabezpečenia, identifikačné kódy, vodičské preukazy, doklady totožnosti, pasové údaje, colné a daňové identifikačné čísla;

vii. opis údajných trestných činov vrátane dátumov ich spáchania;

viii. kategória trestných činov vrátane existencie neoddeliteľne spojených trestných činov;

ix. výška odhadovaných škôd;

- x. údaje o podozreniach z členstva v zločineckej organizácii;
  - xi. podrobnosti týkajúce sa účtov v bankách a iných finančných inštitúciách;
  - xii. telefónne čísla, čísla SIM kariet, e-mailové adresy, adresy IP, názvy účtov a používateľské mená používané na online platformách;
  - xiii. údaje o evidencii vozidiel;
  - xiv. identifikovateľný majetok, ktorý osoba vlastní alebo používa, ako sú kryptoaktíva a nehnuteľnosti;
  - xv. informácie o tom, či sa môžu uplatňovať prípadné výsady alebo imunity;
- b) pokiaľ ide o fyzické osoby, ktoré nahlásili trestné činy alebo sú obeťami trestných činov patriacich do právomoci Európskej prokuratúry:
- i. priezvisko, rodné priezvisko, krstné mená a všetky prezývky a pseudonymy;
  - ii. dátum a miesto narodenia;
  - iii. štátna príslušnosť;
  - iv. pohlavie;
  - v. miesto bydliska, povolanie dotknutej osoby a miesto, na ktorom sa dotknutá osoba zdržiava;
  - vi. identifikačné kódy, doklady totožnosti a pasové údaje;
  - vii. opis a povaha trestných činov súvisiacich s dotknutou osobou alebo trestných činov oznámených dotknutou osobou, dátumy ich spáchania a trestnoprávna kategória trestných činov;
- c) pokiaľ ide o kontaktné osoby alebo spoločníkov osôb uvedených v písmene a):
- i. priezvisko, rodné priezvisko, krstné mená a všetky prezývky a pseudonymy;
  - ii. dátum a miesto narodenia;
  - iii. štátna príslušnosť;
  - iv. pohlavie;
  - v. miesto bydliska, povolanie dotknutej osoby a miesto, na ktorom sa dotknutá osoba zdržiava;
  - vi. identifikačné kódy, doklady totožnosti a pasové údaje.

Kategórie osobných údajov uvedených v písmene a) bodoch x) až xv) sa uvádzajú do zoznamu len v možnej miere po zohľadnení operatívneho záujmu a dostupných zdrojov. Referenčné informácie v zozname sa počas vyšetrovania spisu aktualizujú. Systém správy vecí pravidelne informuje európskeho prokurátora a európskeho delegovaného prokurátora, ak sa určité kategórie informácií do zoznamu nezadajú.

3. Systém správy vecí informuje dozorujúceho európskeho prokurátora, stálu komoru a hlavného európskeho prokurátora.

4. Keď konajúci európsky delegovaný prokurátor alebo európsky prokurátor, ktorý vykonáva vyšetrovanie podľa článku 28 ods. 4 nariadenia usúdi, že s cieľom zachovať integritu vyšetrovania je nutné dočasne odložiť povinnosť informovať orgány podľa článkov 25 ods. 5, 26 ods. 2 a 26 ods. 7 nariadenia, bezodkladne o tom informuje stálu komoru zodpovednú za sledovanie. Stála komora môže voči rozhodnutiu vzniesť námietky a európskemu delegovanému prokurátorovi alebo prípadne európskemu prokurátorovi konajúcemu podľa článku 28 ods. 4 nariadenia nariadiť, aby príslušné strany okamžite informovali.

## Článok 42

**Rozhodnutie nezačať vyšetrovanie alebo neodňať vec**

1. Ak európsky delegovaný prokurátor po overení zvažuje, že nezačne vyšetrovanie alebo neodníme vec, uvedie dôvody do registra. O jeho zámere je informovaný pridelujúci európsky prokurátor a jej preskúmanie sa pridelí príslušnej stálej komore.
2. Ak kolégium prijme všeobecné usmernenia, podľa ktorých sa môžu európski delegovaní prokurátori nezávisle a bez zbytočného odkladu rozhodnúť neodňať veci týkajúce sa konkrétnych druhov trestných činov, preskúmanie rozhodnutia európskeho delegovaného prokurátora sa vykoná podľa predpisov stanovených v daných usmerneniach.
3. Ak sa stála komora domnieva, že je to potrebné, môže s cieľom lepšie opodstatniť svoje rozhodnutie požiadať o pomoc zamestnancov Európskej prokuratúry.
4. Stála komora vykonáva preskúmanie zámeru neodňať vec pred uplynutím lehoty predpísanej v článku 27 ods. 1 nariadenia. Preskúmanie zámeru nezačať vyšetrovanie sa vykonáva najneskôr 20 dní po pridelení tejto úlohy stálej komore. Stála komora môže požiadať hlavného európskeho prokurátora, aby predĺžil lehotu na preskúmanie.
5. Ak stála komora nariadi európskemu delegovanému prokurátorovi začať vyšetrovanie alebo odňať vec, európsky delegovaný prokurátor koná v súlade s článkom 41.
6. Ak to stála komora pred uplynutím lehoty na preskúmanie európskemu delegovanému prokurátorovi nenariadi, jeho zámer sa považuje za prijatý. Ak je to možné, o rozhodnutí je informovaný orgán alebo osoba, ktorá trestnú činnosť oznámila.
7. Ak rozhodnutie nezačať vyšetrovanie vychádza z toho, že oznámená trestná činnosť nepatrí do príslušnosti Európskej prokuratúry, pôvodne prijaté informácie sa postúpia príslušným vnútroštátnym orgánom, a ak je to prípustné, tak aj s prípadnými informáciami zistenými počas overovania Európskou prokuratúrou.

## Článok 42a

**Informácie získané pri uplatňovaní článku 24 ods. 3 nariadenia**

1. Ak z overenia informácií získaných podľa článku 24 ods. 3 nariadenia, ktoré sa dokončí do 10 dní, vyplýva, že Európska prokuratúra by mohla vykonávať svoje právomoci, európsky delegovaný prokurátor informuje príslušný vnútroštátny orgán o úmysle odňať vec a podľa článku 27 ods. 3 požiada príslušný vnútroštátny orgán, aby do 10 dní informoval Európsku prokuratúru v súlade s článkom 24 ods. 2
2. Ak príslušný vnútroštátny orgán neinformuje Európsku prokuratúru v súlade s článkom 24 ods. 2 do 10 dní od doručenia informácií, európsky delegovaný prokurátor vznesie námietku prostredníctvom postupu stanoveného v článku 25 ods. 6 V členských štátoch, v ktorých vnútroštátne právne predpisy Európskej prokuratúre neumožňujú vzniesť námietku prostredníctvom postupu stanoveného v článku 25 ods. 6 bez predchádzajúceho rozhodnutia o jej právomoci, uplatní európsky delegovaný prokurátor právo odňať vec.
3. Ak na základe overenia informácií získaných pri uplatňovaní článku 24 ods. 3 európsky delegovaný prokurátor súhlasí s tým, že Európska prokuratúra by nemala vykonávať svoju právomoc, vydá v tejto veci odôvodnenú správu.

4. Stála komora túto správu preskúma do 10 dní. Ak sa stála komora domnieva, že Európska prokuratúra by mala vykonávať svoju právomoc, nariadi európskemu delegovanému prokurátorovi, aby informoval príslušný vnútroštátny orgán o úmysle Európskej prokuratúry vykonávať svoju právomoc a aby podľa článku 27 ods. 3 požiadal vnútroštátne orgány o informovanie Európskej prokuratúry v súlade s článkom 24 ods. 2 nariadenia. V takom prípade sa uplatňuje odsek 2

5. Ak stála komora nevydá žiadne pokyny do 10 dní od prijatia správy podľa odseku 3 tohto článku, správa európskeho delegovaného prokurátora sa považuje za prijatú a otázka registrácie sa uzavrie.

## KAPITOLA 2

### Vyšetrovania

#### Článok 43

#### Pravidlá vedenia vyšetrovania

1. Bez ohľadu na možnosť zmeny pridelenia veci podľa článku 49 a bez toho, aby tým bol dotknutý článok 28 ods. 4 nariadenia, vo vyšetrovaní koná európsky delegovaný prokurátor, ktorý rozhodol o jeho začatí, resp. odňatí.

2. Ak to povoľuje vnútroštátne právo, európsky prokurátor môže jednému alebo viacerým európskym delegovaným prokurátorom z toho istého členského štátu prideliť úlohu viesť vyšetrovanie spolu s konajúcim európskym delegovaným prokurátorom. Dozorujúci európsky prokurátor môže v súlade s uplatniteľným vnútroštátnym právom vylúčiť z veci európskeho delegovaného prokurátora resp. prokurátorov poverených vedením vyšetrovania spolu s konajúcim európskym delegovaným prokurátorom. Dotknutý európsky prokurátor môže viesť vyšetrovanie, ak sú splnené podmienky uvedené v článku 28 ods. 4 nariadenia.

3. Bez toho, aby tým boli dotknuté ustanovenia vnútroštátneho práva uplatniteľného na príslušnú vec, spisy Európskej prokuratúry sa organizujú a spravujú v súlade s týmto poriadkom s cieľom zabezpečiť riadne fungovanie Európskej prokuratúry ako jediného úradu. Ak je to možné, kópie všetkých záznamov doplnených k spisu sa uchovávajú v elektronickom formáte v systéme správy prípadov v súlade s článkom 44 ods. 4 písm. c) nariadenia.

4. Praktické opatrenia týkajúce sa prístupu dozorujúceho európskeho prokurátora a príslušnej stálej komory k informáciám a dôkazom zo spisov, ktoré nemožno uchovávať elektronicky v systéme správy prípadov, sa prijímajú s konajúcim európskym delegovaným prokurátorom nákladovo účinným spôsobom.

5. Kolégium môže na základe návrhu hlavného európskeho prokurátora prijať ďalšie pravidlá o správe a archivácii spisov Európskej prokuratúry.

#### Článok 44

#### Predkladanie správ o vyšetrovaniach

1. Kým vyšetrovanie prebieha, konajúci európsky delegovaný prokurátor vypracuje a aktualizuje správu o pokroku. V správe sa uvádza orientačný vyšetrovací pracovný plán, ako aj prípadný významný vývoj vyšetrovania, a to aspoň:

a) plánované a vykonané vyšetrovacie opatrenia a ich výsledky;

b) prípadné zmeny v rozsahu vyšetrovania týkajúce sa podozrivých, vyšetrovaných trestných činov, spôsobenej škody a obetí;

c) zhromažďovanie dôležitých dôkazov;

- d) prípadné žiadosti o preskúmanie úkonu alebo rozhodnutia konajúceho európskeho delegovaného prokurátora;
- e) stručný opis obsahu komunikácie, aktov alebo rozhodnutí adresovaných členskému štátu alebo osobe podliehajúcej právomoci členského štátu.
2. Táto správa sa uchováva v systéme správy prípadov. Vždy, keď sa správa aktualizuje, dozorujúci európsky prokurátor a členovia stálej komory zodpovednej za sledovanie dostanú oznámenie prostredníctvom systému správy prípadov.
3. Európski prokurátori môžu pre európskych delegovaných prokurátorov v ich členských štátoch prijať usmernenia, v ktorých sa uvedie povinnosť predkladať správy.

#### Článok 45

##### Sledovanie vyšetrovaní

1. Systém správy prípadov vec po otvorení v súlade s článkom 19 náhodne prideli na sledovanie stálej komore, medzi ktorej stálych členov nepatrí dozorujúci európsky prokurátor.
2. Stála komora zodpovedná za sledovanie vrátane ktoréhokoľvek zo svojich stálych členov a dozorujúceho európskeho prokurátora má kedykoľvek prístup k informáciám zo spisu uchovávaného v systéme správy prípadov. Ak je to nevyhnutné na prijatie rozhodnutia, stála komora môže požiadať dozorujúceho európskeho prokurátora, aby zabezpečil, že sa ústrediu postúpia pôvodné záznamy, ktorých kópie ešte nie sú alebo nemôžu byť uchovávané v pôvodnej forme v systéme správy prípadov a ústredie ich nemá. Záznamy sa bez zbytočného odkladu vrátia hneď po splnení účelu, na ktorý si ich stála komora vyžiadala.
3. Bez toho, aby tým boli dotknuté oznamovacie povinnosti podľa článku 44, stála komora alebo dozorujúci európsky prokurátor môže európskeho delegovaného prokurátora kedykoľvek požiadať o poskytnutie informácií o prebiehajúcom vyšetrovaní alebo trestnom stíhaní.
4. Stála komora skúma vyšetrovanie pravidelne podľa harmonogramu stanoveného predsedom alebo kedykoľvek na žiadosť niektorého zo svojich stálych členov, dozorujúceho európskeho prokurátora alebo konajúceho európskeho delegovaného prokurátora.
5. Konajúci európsky delegovaný prokurátor môže kedykoľvek počas vyšetrovania požiadať o pomoc zamestnanca Európskej prokuratúry.

#### Článok 46

##### Usmerňovanie vyšetrovaní

1. Pokyny konajúcim európskym delegovaným prokurátorom v súlade s článkom 10 ods. 5 a článkom 12 ods. 3 nariadenia sa môžu týkať prijatia alebo neprijatia konkrétnych opatrení.
2. V pokynoch sa môže stanovovať povinnosť konajúceho európskeho delegovaného prokurátora oznamovať zodpovedajúce nadväzné kroky.
3. Ak sa predpokladajú pokyny v súlade s článkom 10 ods. 5 nariadenia, predseda stálej komory rozdá návrh pokynov, prípadne poverí člena stálej komory alebo dozorujúceho európskeho prokurátora, aby tak urobil.
4. Pokyny sa zadávajú do systému správy prípadov, ktorý automaticky informuje dotknutého európskeho delegovaného prokurátora.

5. Dozorujúci európsky prokurátor zabezpečí, aby európsky delegovaný prokurátor pokyny splnil. Ak dozorujúci európsky prokurátor usúdi, že konajúci európsky delegovaný prokurátor pokyny neplní, požiada o vysvetlenie a informuje o tom stálu komoru, pričom v prípade potreby predloží návrh v súlade s článkom 28 ods. 3 písm. b) nariadenia.

#### Článok 47

##### **Preskúmanie pokynov stálych komôr**

1. Ak sa európsky delegovaný prokurátor domnieva, že splnenie pokynu stálej komory zodpovednej za sledovanie by bolo v rozpore s právom Únie vrátane nariadenia alebo uplatniteľným vnútroštátnym právom, okamžite o tom informuje stálu komoru a zároveň navrhne zmeniť alebo zrušiť prijaté pokyny. Stála komora zodpovedná za sledovanie po konzultácii s dozorujúcim európskym prokurátorom rozhoduje o tejto žiadosti bez zbytočného odkladu.

2. Keď stála komora takúto žiadosť zamietne, európsky delegovaný prokurátor môže hlavnému európskemu prokurátorovi predložiť žiadosť o preskúmanie. Predseda stálej komory zodpovednej za sledovanie môže predložiť pripomienky hlavnému európskemu prokurátorovi. Hlavný európsky prokurátor prideli žiadosť inej stálej komore, ktorá prijme konečné rozhodnutie o pokyne za účasti dozorujúceho európskeho prokurátora.

#### Článok 48

##### **Vnútrošné preskúmanie úkonov európskych delegovaných prokurátorov**

1. Ak sa vo vnútroštátnom práve členského štátu stanovuje vnútrošné preskúmanie úkonov v rámci štruktúry jeho prokuratúry, všetky žiadosti o preskúmanie úkonu vykonaného európskym delegovaným prokurátorom sa zadávajú do systému správy prípadov, ktorý informuje dozorujúceho európskeho prokurátora a stálu komoru zodpovednú za sledovanie.

2. Konajúci európsky delegovaný prokurátor predkladá dozorujúcemu európskemu prokurátorovi písomné pripomienky.

3. Dozorujúci európsky prokurátor vybaví žiadosť o preskúmanie v lehote stanovenej podľa vnútroštátneho práva. Postup preskúmania nemá odkladný účinok a efektívne vedenie prebiehajúcich vyšetrovaní a trestných stíhaní sa v jeho dôsledku neodloží, pokiaľ sa vo vnútroštátnom práve nestanovuje inak.

4. Dozorujúci európsky prokurátor pred prijatím rozhodnutia o žiadosti o preskúmanie informuje príslušnú stálu komoru. Stála komora môže kedykoľvek pokračovať vo výkone svojich právomocí v oblasti sledovania, ktoré sú zakotvené v nariadení.

5. Ak vnútroštátne právo v súvislosti s vnútrošným preskúmaním podľa vnútroštátneho práva odkazuje na dozorujúceho/nadriadeného prokurátora, na účely tohto článku sa ním vo vzťahu k európskemu delegovanému prokurátorovi rozumie dozorujúci európsky prokurátor.

#### Článok 49

##### **Zmena pridelenia veci tak, že sa prideli inému európskemu delegovanému prokurátorovi**

Bez toho, aby bol dotknutý článok 39 ods. 2, môže dozorujúci európsky prokurátor navrhnúť stálej komore zodpovednej za sledovanie, aby prideli vec inému európskemu delegovanému prokurátorovi v tom istom členskom štáte. Odôvodnený návrh sa zadáva do systému správy prípadov, ktorý informuje stálu komoru zodpovednú za sledovanie a konajúceho európskeho delegovaného prokurátora. Konajúci európsky delegovaný prokurátor môže predložiť písomné pripomienky do piatich dní od prijatia upozornenia, pokiaľ európsky prokurátor túto lehotu z dôvodu naliehavosti záležitosti neskrátil.

#### Článok 50

##### **Zmena pridelenia veci tak, že sa prideli európskemu delegovanému prokurátorovi v inom členskom štáte**

1. Konajúci európsky delegovaný prokurátor, dozorujúci európsky prokurátor alebo ktorýkoľvek stály člen stálej komory zodpovednej za sledovanie môže navrhnúť zmenu pridelenia veci tak, že sa prideli európskemu delegovanému prokurátorovi v inom členskom štáte v súlade s článkom 26 ods. 5 nariadenia.

2. Stála komora môže vyzvať európskeho prokurátora z členského štátu, do ktorého sa navrhuje zmeniť pridelenie veci, aby sa zúčastnil na jej zasadnutí, a dotknutých európskych delegovaných prokurátorov môže požiadať o písomné pripomienky.

V prípade, že v dôsledku zmeny pridelenia veci je dozorujúci európsky prokurátor zároveň stálym členom stálej komory zodpovednej za sledovanie, primerane sa uplatní článok 19

3. Rozhodnutie stálej komory o zmene pridelenia veci podľa odsekov 1 a 2 sa zadáva do systému správy prípadov, ktorý informuje dotknutých európskych prokurátorov a európskych delegovaných prokurátorov. Rozhodnutie sa neprijíma písomným postupom.

#### Článok 51

##### **Spájanie a vylúčenie vecí týkajúcich sa právomoci viac ako jedného členského štátu**

1. Ktorýkoľvek konajúci európsky delegovaný prokurátor, dozorujúci európski prokurátori alebo stály člen stálej komory zodpovednej za sledovanie môžu stálej komore navrhnúť spojiť alebo vylúčiť veci, na ktoré sa vzťahujú kritériá článku 26 ods. 5 písm. b) a článku 26 ods. 6 nariadenia.

2. Ak veci, ktoré sa majú spojiť, sledujú rôzne stále komory, konzultujú spolu s cieľom rozhodnúť o spojení vecí. Ak sa všetky dotknuté stále komory rozhodnú veci spojiť, stála komora zodpovedná za sledovanie prvej veci zaregistrovanej v systéme správy prípadov sleduje aj spojenú vec, pokiaľ sa dotknuté stále komory spoločne nerozhodnú odchyliť sa od tejto zásady. Ak aspoň jedna stála komora odmietne spojiť veci alebo nesúhlasí s určením stálej komory zodpovednej za sledovanie, rozhodne hlavný európsky prokurátor.

3. Keď stála komora zodpovedná za sledovanie rozhodne o vylúčení veci, zostane príslušnou komorou pre všetky veci, ktoré vzniknú v dôsledku vylúčenia. Ak existuje dôvod na odchylenie sa od tohto pravidla, stála komora zodpovedná za sledovanie o tom informuje hlavného európskeho prokurátora, ktorý rozhodne. Nové veci, ktoré vzniknú v dôsledku vylúčenia, dostanú nové číslo veci v súlade s článkom 41.

4. Rozhodnutie o spojení alebo vylúčení vecí a rozhodnutie prideliť vec inej stálej komore po spojení alebo vylúčení sa zaeviduje do systému správy prípadov.

5. V rozhodnutí sa uvádza aj to, ktorého európskeho delegovaného prokurátora vybrala stála komora, aby sa zaoberal spojenými alebo vylúčenými vecami v súlade s článkom 26 nariadenia. V prípade nezhody medzi stálymi komorami rozhodne hlavný európsky prokurátor.

#### Článok 51a

##### **Spájanie a vylúčenie vecí týkajúcich sa právomoci jedného členského štátu**

1. Ak ide o právomoc jedného členského štátu, konajúci európsky delegovaný prokurátor môže rozhodnúť o spojení alebo vylúčení vecí v súlade s uplatniteľným vnútroštátnym právom. Článok 20 ods. 2 sa neuplatňuje.

2. Ak sa konajúci európsky delegovaný prokurátor rozhodne spojiť alebo vylúčiť veci podľa odseku 1, toto rozhodnutie sa bez zbytočného odkladu oznámi príslušnej stálej komore, resp. komorám.



3. Ak sa rozhodnutie o spojení vecí týka viacerých stálych komôr, konajúci európsky delegovaný prokurátor vo svojom rozhodnutí uvedie, ktorá stála komora by mala sledovať prípad, ktorý bude výsledkom spojenia, v súlade s uplatniteľným vnútroštátnym právom. Ak na základe uplatniteľného vnútroštátneho práva nie je možné určiť stálu komoru zodpovednú za sledovanie alebo ak sa jej určenie ponecháva na voľné uváženie, stála komora zodpovedná za sledovanie bude komora, ktorá je zodpovedná za sledovanie veci, do ktorej sa ďalšia vec alebo veci spoja.

4. Ak vo veciach, ktoré sa majú spojiť, koná viac ako jeden európsky delegovaný prokurátor, o spojení a určení európskeho delegovaného prokurátora konajúceho vo veci, ktorá bude výsledkom spojenia, sa rozhodne v súlade s uplatniteľným vnútroštátnym právom. Ak na základe uplatniteľného vnútroštátneho práva nie je možné určiť konajúceho európskeho delegovaného prokurátora alebo ak sa jeho určenie ponecháva na voľné uváženie, rozhodne dozorujúci európsky prokurátor.

5. Keď konajúci európsky delegovaný prokurátor rozhodne o vylúčení veci, dotknutá stála komora zostane príslušnou komorou pre všetky veci, ktoré vzniknú v dôsledku vylúčenia. Ak existuje dôvod na odchylenie sa od tohto pravidla, stála komora o tom informuje hlavného európskeho prokurátora, ktorý rozhodne. Nové veci, ktoré vzniknú v dôsledku vylúčenia, dostanú nové číslo veci v súlade s článkom 41.

#### Článok 52

#### Vyšetrovanie vedené európskym prokurátorom

1. Ak po tom, ako Európska prokuratúra zaregistrovala informácie podľa článku 24 nariadenia, dotknutý európsky prokurátor usúdi, že by mal viesť vyšetrovanie osobne, požiada pred prijatím odôvodneného rozhodnutia v súlade s článkom 28 ods. 4 pododsekom 1 písm. a), b) alebo c) nariadenia stálu komoru o súhlas prostredníctvom systému správy vecí.

2. V žiadosti uvedenej v ods. 1 sa uvádzajú dôvody, prečo by mal vyšetrovanie viesť dozorujúci európsky prokurátor, aby mohla stála komora posúdiť, či sú splnené podmienky uvedené v článku 28 ods. 4 nariadenia.

3. Stála komora môže dotknutého európskeho prokurátora požiadať o vysvetlenie a ak bol pridelený európsky delegovaný prokurátor, o vysvetlenie môže požiadať dotknutého konajúceho európskeho delegovaného prokurátora.

4. Ak s tým stála komora súhlasí, dozorujúci európsky prokurátor zaeviduje rozhodnutie do systému správy vecí, ktorý informuje dotknutých európskych delegovaných prokurátorov, ak boli predtým priradení. Rozhodnutie sa oznámi aj vnútroštátnym orgánom.

5. Ak európsky prokurátor rozhodol v súlade s článkom 28 ods. 4 písm. a) alebo b) nariadenia skôr, ako bol priradený európsky delegovaný prokurátor, vykoná všetky úlohy európskeho delegovaného prokurátora.

6. Ak európsky prokurátor vedie vyšetrovanie osobne, článok 44 sa uplatňuje obdobne.

#### Článok 53

#### Postup postúpenia cezhraničných vyšetrovacích opatrení asistujúcemu európskemu delegovanému prokurátorovi

1. Postúpenie vyšetrovacieho opatrenia konajúcim európskym delegovaným prokurátorom asistujúcemu európskemu delegovanému prokurátorovi z iného členského štátu sa zadá do systému správy prípadov, ktorý informuje dotknutých európskych prokurátorov. Európsky prokurátor členského štátu, v ktorom sa má opatrenie vykonať, vyberie príslušného európskeho delegovaného prokurátora, ktorý opatrenie vykoná. Európskeho delegovaného prokurátora informuje systém správy prípadov.

Ak už bol asistujúci európsky delegovaný prokurátor určený, konajúci európsky delegovaný prokurátor môže postúpiť vykonanie opatrenia priamo danému európskemu delegovanému prokurátorovi. Konajúci európsky delegovaný prokurátor môže v naliehavých prípadoch postúpiť vykonanie opatrenia ktorémukoľvek európskemu delegovanému prokurátorovi príslušného členského štátu.

2. V rozhodnutí sa uvádzajú všetky prvky potrebné na to, aby asistujúci európsky delegovaný prokurátor mohol opatrenie vykonať, a okrem toho sa v ňom uvádza lehota na splnenie úlohy.
3. Ak asistujúci európsky delegovaný prokurátor nemôže opatrenie vykonať v stanovenej lehote, informuje o tom dozorujúceho európskeho prokurátora a konzultuje s konajúcim európskym delegovaným prokurátorom s cieľom vyriešiť záležitosť dvojstranne.
4. Ak je to potrebné, napríklad pri zložitých cezhraničných vyšetrovaniach, v ústredí Európskej prokuratúry možno zorganizovať koordinačné zasadnutie.

#### Článok 54

##### **Mimoriadne nákladné vyšetrovacie opatrenia**

1. Ak sa v mene Európskej prokuratúry vykoná alebo by sa mohlo vykonať mimoriadne nákladné vyšetrovacie opatrenie, konajúci európsky delegovaný prokurátor môže v súlade s článkom 91 ods. 6 nariadenia podať v systéme správy prípadov odôvodnenú žiadosť o čiastočný finančný príspevok Európskej prokuratúry.
2. Odôvodnená žiadosť obsahuje podrobnosti o mimoriadnej povahe nákladov na opatrenie. V žiadosti sa uvádza aj požadovaná suma finančného príspevku od Európskej prokuratúry.
3. O žiadosti sa v systéme správy prípadov automaticky informujú stáli členovia príslušnej stálej komory, ako aj dozorujúci európsky prokurátor.
4. Žiadosti pravidelne preskúmava stála komora. Stála komora žiadosť prijme alebo zamietne v súlade s usmerneniami o príspevku Európskej prokuratúry na mimoriadne nákladné vyšetrovacie opatrenia bez uvedenia sumy, ktorá sa má vyplatiť.
5. Rozhodnutie stálej komory sa automaticky prostredníctvom systému správy prípadov oznámi dotknutému európskemu delegovanému prokurátorovi.
6. Ak stála komora žiadosť prijme, rozhodnutie a prípadná navrhovaná suma, ktorá sa má vyplatiť, sa oznámi administratívne riaditeľovi. Administratívny riaditeľ pravidelne rozhoduje o sume, ktorá sa má vyplatiť, v súlade s rozpočtovými pravidlami a usmerneniami o príspevku Európskej prokuratúry na mimoriadne nákladné vyšetrovacie opatrenia. Rozhodnutie sa bezodkladne oznamuje dotknutému európskemu delegovanému prokurátorovi, dozorujúcemu európskemu prokurátorovi, hlavnému európskemu prokurátorovi a stálym členom stálej komory.

#### KAPITOLA 3

##### **Uzatváranie vecí**

#### Článok 55

##### **Delegovanie právomocí na uzatváranie vecí**

1. Stála komora môže rozhodnúť o delegovaní svojej rozhodovacej právomoci v súlade s článkom 10 ods. 7 nariadenia v ktorejkoľvek fáze pred skončením vyšetrovania. Rozhodnutie sa neprijíma písomným postupom. Rozhodnutie sa registruje v systéme správy prípadov a oznamuje sa hlavnému európskemu prokurátorovi. Ak je hlavný európsky prokurátor členom príslušnej stálej komory, rozhodnutie sa oznámi jeho zástupcom.

2. Prostredníctvom systému správy prípadov sa o žiadosti o preskúmanie tohto rozhodnutia v súlade s článkom 10 ods. 7 druhým pododsekom nariadenia bezodkladne informuje dozorujúci európsky prokurátor a konajúci európsky delegovaný prokurátor, ktorý sa následne zdrží akéhokoľvek konania, ktorým by mohol oslabiť účinnosť preskúmania.

3. O záležitosti bez zbytočného odkladu rozhodne stála komora. Hlavný európsky prokurátor, prípadne jeho zástupca, ktorý podal žiadosť, sa môže zúčastniť na zasadnutí stálej komory k tejto záležitosti. Žiadosť a výsledok postupu preskúmania sa oznámia kolégiu.

#### Článok 56

#### Skončenie vyšetovania

1. Ak konajúci európsky delegovaný prokurátor považuje vyšetovanie za skončené, predloží správu, ktorá obsahuje okrem iného:

- a) zhrnutie skutočností, ktoré boli predmetom vyšetovania a ktoré vyplývajú z existujúcich dôkazov;
- b) právnu kvalifikáciu skutočností a ich uplatnenie v konkrétnej veci;
- c) odôvodnený návrh na začatie trestného stíhania, uplatnenie zjednodušeného postupu trestného stíhania, odmietnutie veci alebo jej postúpenie príslušným vnútroštátnym orgánom;
- d) prípadný návrh spojiť niekoľko vecí s uvedením súdu, na ktorom sa má podať obžaloba;
- e) prípadné lehoty, ktoré platia podľa vnútroštátneho práva.

V prípade potreby by sa k správe mal pripojiť návrh obžaloby alebo návrh alebo rozhodnutie použiť zjednodušený postup.

Toto ustanovenie platí aj pre európskeho prokurátora, ktorý vedie vyšetovanie osobne v súlade s článkom 28 ods. 4 nariadenia.

2. Správa a návrh rozhodnutia poskytnuté európskym delegovaným prokurátorom, ktoré sa majú predložiť stálej komore, sa zaregistrujú v systéme správy prípadov, ktorý upozorní dozorujúceho európskeho prokurátora a všetkých členov stálej komory zodpovednej za monitorovanie.

3. Správa a návrh rozhodnutia sa predkladajú dozorujúcemu európskemu prokurátorovi, ktorý ich do desiatich dní postúpi stálej komore vrátane prípadných vlastných pripomienok. Pokiaľ sa v návrhu rozhodnutia európskeho delegovaného prokurátora nenavrhuje podať obžalobu, európsky prokurátor môže požiadať predsedu stálej komory o predĺženie desaťdňovej lehoty.

4. Predseda stálej komory rozhoduje o dátume, keď sa má o správe a návrhu rozhodnutia diskutovať. Ak európsky delegovaný prokurátor predloží návrh rozhodnutia, v ktorom navrhuje podať obžalobu, prediskutuje sa najmenej päť dní pred uplynutím lehoty stanovenej v článku 36 ods. 1 nariadenia.

5. Ak európsky delegovaný prokurátor predloží návrh rozhodnutia, v ktorom navrhuje podať obžalobu alebo uplatniť zjednodušený postup trestného stíhania, rozhodnutie stálej komory nie je možné prijať písomným postupom.

6. Stála komora môže prijať alebo zmeniť rozhodnutie navrhované európskym delegovaným prokurátorom, prijať iné rozhodnutie alebo nariadiť európskemu delegovanému prokurátorovi, aby pokračoval vo vyšetrovaní, pričom uvedie konkrétne činnosti, ktoré sa majú vykonať, v súlade s článkom 46. Ak to považuje za potrebné, môže vykonať aj vlastné preskúmanie v súlade s článkom 35 ods. 2 nariadenia.

7. Ak bolo prijaté rozhodnutie o odmietnutí veci, európsky delegovaný prokurátor pristúpi k oznámeniu a informovaniu, ktoré sa požadujú v zmysle článku 39 ods. 4 nariadenia, a zaeviduje ho do systému správy prípadov.

8. Európsky delegovaný prokurátor predkladá správu tak, aby sa zabezpečila schopnosť dodržať lehoty uvedené v odsekoch 3 a 4, a pri zohľadnení prípadných ďalších lehôt uplatniteľných podľa vnútroštátneho procesného práva. Ak to nie je možné, v správe sa to zdôrazní a uvedú sa dôvody. Dozorujúci európsky prokurátor a stála komora podľa toho konajú.

9. Ak príslušná stála komora delegovala svoju rozhodovaciu právomoc v súlade s článkom 55, správa podľa odseku 1 sa poskytne dozorujúcemu európskemu prokurátorovi, ktorý prijme rozhodnutie tak, ako bolo navrhnuté, alebo ho najprv zmení podľa toho, ako to považuje za vhodné. Ak dozorujúci európsky prokurátor rozhodne o odmietnutí veci, uplatní sa článok 56 ods. 7

#### Článok 57

##### Postúpenie vecí vnútroštátnym orgánom

1. Konajúci európsky delegovaný prokurátor, dozorujúci európsky prokurátor alebo člen stálej komory zodpovednej za sledovanie môžu kedykoľvek počas vyšetrovania navrhnúť postúpenie veci vnútroštátnym orgánom podľa článku 34 ods. 1 až 3 nariadenia.

2. Návrh rozhodnutia sa zaeviduje do systému správy prípadov, ktorý informuje stálych členov stálej komory, dozorujúceho európskeho prokurátora a konajúceho európskeho delegovaného prokurátora.

3. Ak príslušný vnútroštátny orgán rozhodne o prevzatí veci alebo ak sa postúpenie zakladá na článku 34 ods. 1 nariadenia, európsky delegovaný prokurátor bez zbytočného odkladu spis odovzdá.

4. Ak sa postúpenie zakladá na článku 34 ods. 2 a 3 nariadenia, príslušný vnútroštátny orgán vec neprevezme alebo neodpovie do 30 dní po prijatí rozhodnutia o postúpení, európsky delegovaný prokurátor pokračuje vo vyšetrovaní alebo uplatní článok 56

#### Článok 58

##### Konzultácia s vnútroštátnymi orgánmi

1. Ak európsky delegovaný prokurátor zamýšľa navrhnúť odmietnutie veci vo vzťahu k trestnému činu uvedenému v článku 22 ods. 3 nariadenia v súlade s článkom 39 ods. 3 nariadenia, informuje vnútroštátne orgány uvedené príslušným členským štátom v súlade s článkom 25 ods. 6 nariadenia.

2. Európsky delegovaný prokurátor na základe pripomienok od vnútroštátneho orgánu prijatých do 20 dní od oznámenia podľa predchádzajúceho odseku 1 zaeviduje zodpovedajúcu správu a návrh rozhodnutia do systému správy prípadov.

#### Článok 59

##### Pokračovanie vo vyšetrovaní

1. Ak Európska prokuratúra získa informácie týkajúce sa skutočností, ktoré neboli známe v čase rozhodnutia o odmietnutí prípadu a ktoré by si mohli vyžadovať ďalšie vyšetrovanie, uplatnia sa ďalej uvedené pravidlá.

2. Dozorujúci európsky prokurátor pridelí úlohu overiť informácie tomu istému európskemu delegovanému prokurátorovi, ktorý viedol vyšetrovanie, prípadne, ak to je vhodné, inému európskemu delegovanému prokurátorovi z toho istého členského štátu.
3. Európsky delegovaný prokurátor po posúdení nových skutočností vypracuje správu o ich vplyve na rozhodnutie o odmietnutí, v ktorej uvedie a zohľadní všetky príslušné ustanovenia vnútroštátneho práva, ako aj skutočnosť, či je podľa neho potrebná ďalšia vyšetrovacia činnosť. Správa a zodpovedajúci návrh rozhodnutia sa zaevidujú do systému správy prípadov a ten ich pridelí tej istej stálej komore, ktorá rozhodla o odmietnutí.
4. Ak však táto stála komora už nefunguje, systém správy prípadov ich náhodne pridelí stálej komore, medzi ktorej stálych členov nepatrí dozorujúci európsky prokurátor, v súlade s článkom 19.
5. Ak stála komora v nadväznosti na predchádzajúci odsek 4, prípadne vnútroštátny súd alebo Súdny dvor po preskúmaní rozhodnutia o odmietnutí rozhodne, že Európska prokuratúra by mala vo veci pokračovať, dozorujúci európsky prokurátor pridelí európskemu delegovanému prokurátorovi úlohu pokračovať vo vyšetrovaní.

#### KAPITOLA 4

#### **Súdne konania**

##### Článok 60

#### **Zastupovanie pred súdom**

1. Európsku prokuratúru v konaniach pred vnútroštátnymi súdmi v súlade s článkom 36 nariadenia v zásade zastupuje európsky delegovaný prokurátor.
2. Európsky delegovaný prokurátor vypracuje správu zahŕňajúcu významný vývoj v konaní a pravidelne ju aktualizuje. Správa sa zaeviduje do systému správy prípadov a všetky aktualizácie sa oznamujú členom stálej komory.
3. Stála komora môže vydávať pokyny európskemu delegovanému prokurátorovi alebo európskemu prokurátorovi v súlade s článkom 10 ods. 5 nariadenia.
4. Európsku prokuratúru môže odchylné od predchádzajúceho odseku 1 zastupovať aj dozorujúci európsky prokurátor v súlade s článkom 28 ods. 4 nariadenia. Uplatňujú sa odseky 2 a 3 tohto článku.

#### HLAVA IV

#### **SYSTÉM SPRÁVY PRÍPADOV**

##### Článok 61

#### **Pravidlá týkajúce sa práva na prístup do systému správy prípadov**

1. Hlavný európsky prokurátor, zástupcovia hlavného európskeho prokurátora, ďalší európski prokurátori a európski delegovaní prokurátori majú prístup do registra a zoznamu len v rozsahu, v akom je to potrebné na plnenie ich povinností.
2. To, ktorí zamestnanci Európskej prokuratúry potrebujú prístup do registra a/alebo zoznamu na plnenie svojich povinností, určuje hlavný európsky prokurátor. V rozhodnutí sa určuje aj úroveň prístupu a stanovujú sa podmienky jeho využívania.
3. Hlavný európsky prokurátor môže vo výnimočných prípadoch, ak je to potrebné na zabezpečenie dôvernosti, rozhodnúť, že prístup ku konkrétnym informáciám v registri a/alebo konkrétnemu spisu v zozname je dočasne dostupný len pre stálych členov stálej komory, dozorujúceho európskeho prokurátora a konajúceho európskeho delegovaného prokurátora a ďalších konkrétne menovaných zamestnancov.

4. Hlavný európsky prokurátor a zástupcovia hlavného európskeho prokurátora majú priamy prístup k informáciám, ktoré sa elektronicky uchovávajú v systéme správy prípadov, resp. prístup k spisu v rozsahu, v akom je to potrebné na plnenie ich povinností.

5. Konajúci európsky delegovaný prokurátor poskytuje prístup k informáciám, ktoré sa elektronicky uchovávajú v systéme správy prípadov, resp. k spisu asistujúcemu európskemu delegovanému prokurátorovi alebo iným európskym delegovaným prokurátorom, ktorí predložili odôvodnenú žiadosť, alebo zamestnancom Európskej prokuratúry len v rozsahu, v akom je to potrebné na plnenie úloh, ktoré im boli pridelené.

Pokiaľ konajúci európsky delegovaný prokurátor neurčí inak, prístup pre asistujúceho európskeho delegovaného prokurátora zahŕňa prístup k celej veci v systéme správy prípadov, v ktorej mu bola pridelená úloha. Takýto prístup sa poskytne aj európskemu prokurátorovi, ktorý vykonáva dozor nad príslušným európskym delegovaným prokurátorom, ktorému bola alebo má byť pridelená úloha, s cieľom umožniť primerané pridelenie a dohľad.

Ak konajúci európsky delegovaný prokurátor, dozorujúci európsky prokurátor alebo člen stálej komory zodpovednej za sledovanie vytvorí spojenie s inou vecou v CMS, prístup ku všetkým informáciám uchovávaným elektronicky sa poskytne európskemu delegovanému prokurátorovi konajúcemu vo veci, dozorujúcemu európskemu prokurátorovi a členom stálej komory zodpovednej za sledovanie v oboch veciach, pokiaľ konajúci európsky delegovaný prokurátor alebo dozorujúci európsky prokurátor alebo člen stálej komory zodpovednej za sledovanie vo veci, s ktorou sa spojenie vytvorilo, nevznesie námietku. V takom prípade predložia svoje odôvodnenie príslušnej stálej komore.

6. Pri zadávaní informácií do systému správy prípadov môžu konajúcemu európskemu delegovanému prokurátorovi asistovať zamestnanci Európskej prokuratúry alebo iní administratívni zamestnanci konajúci pod jeho dohľadom, ktorých Európskej prokuratúre k dispozícii poskytol príslušný zúčastnený členský štát, a to len v rozsahu, v akom je to potrebné s cieľom zabezpečiť, aby Európska prokuratúra mohla fungovať ako jediný úrad a aby obsah informácií v systéme správy prípadov vždy odzrkadľoval spis.

7. Európska prokuratúra zavádza primerané technické a organizačné opatrenia s cieľom zabezpečiť ochranu osobných údajov uchovávaných v systéme správy prípadov.

#### Článok 62

##### Krížová kontrola informácií

1. Na informáciách zadávaných do zoznamu sa automaticky vykonáva krížová kontrola oproti registru, zoznamu a všetkým informáciám zo spisov, ktoré sa elektronicky uchovávajú v systéme správy prípadov.

2. Prípadná zhoda sa oznámi konajúcemu európskemu delegovanému prokurátorovi a dozorujúcemu európskemu prokurátorovi dotknutých vecí.

3. Ak bol prístup k jednej zo spojených vecí dočasne obmedzený pre určitých používateľov v súlade s článkom 61 ods. 3, oznámi sa to len konajúcemu európskemu delegovanému prokurátorovi a dozorujúcemu európskemu prokurátorovi príslušnej veci.

4. Uplatňovanie predchádzajúcich odsekov 1 až 3 sa povoľuje aj vo vzťahu k informáciám, ktoré sa do registra zadali alebo doplnili, ako aj informáciám zo spisov, ktoré sa elektronicky uchovávajú v systéme správy prípadov, ale nenačádzajú sa v zozname.

#### HLAVA V

##### OCHRANA ÚDAJOV

#### Článok 63

##### Všeobecné zásady

1. Európska prokuratúra môže spracúvať osobné údaje len pri úplnom dodržaní príslušného rámca ochrany údajov, ktorý sa na dané spracovanie vzťahuje. Európska prokuratúra spracúva osobné údaje len v úplnom súlade so zásadami obmedzenia účelu, zákonnosti a spravodlivosti, minimalizácie údajov, správnosti, minimalizácie uchovávaní, integrity a dôvernosti, ako aj zodpovednosti.

2. Európska prokuratúra plne zohľadňuje svoje povinnosti vyplývajúce z uplatňovania špecificky navrhutej ochrany údajov, ako sa uvádza v článku 67 nariadenia, a zabezpečuje jej primerané vykonávanie, a to najmä pokiaľ ide o automatizované spracúvanie osobných údajov a vývoj systémov v tomto ohľade.
3. Európska prokuratúra zabezpečuje, aby bolo každé prijatie osobných údajov, ako aj každý ich prenos riadne zaznamenaný a vysledovateľný, a to vrátane dôvodu prenosu v prípadoch, v ktorých sa to vyžaduje v súlade s týmto poriadkom alebo inými vykonávacími predpismi.
4. Zodpovedná osoba má prístup k záznamom o všetkých prípadoch prenosu a prijatia osobných údajov podľa predchádzajúceho odseku 2 s ohľadom na plnenie svojich povinností zodpovednej osoby osobitne podľa článku 79 ods. 1 písm. d) nariadenia.
5. Žiadne osobné údaje, či už administratívne, alebo operatívne, nemožno uchovávať dlhšie, než ako je to potrebné na účel, na ktorý boli spracované, alebo než ako to vyžadujú iné právne záväzky.
6. Kolégium konajúce na návrh hlavného európskeho prokurátora prijíma ďalšie vykonávacie predpisy o spracúvaní osobných údajov Európskou prokuratúrou v súlade s ďalej uvedeným článkom 64.
7. Kolégium konajúce na návrh hlavného európskeho prokurátora prijíma vykonávacie predpisy o zodpovednej osobe.
8. Ako sa predpokladá a uvádza v článku 79 ods. 1 písm. a) nariadenia o EPPO, zodpovedná osoba nezávisle zabezpečuje, aby Európska prokuratúra dodržiavala ustanovenia nariadenia týkajúce sa ochrany údajov, ustanovenia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 <sup>(3)</sup>, pokiaľ ide o administratívne osobné údaje, a príslušné ustanovenia o ochrane údajov uvedené vo vnútornom rokovacom poriadku Európskej prokuratúry.

#### Článok 64

##### **Vykonávacie predpisy o spracúvaní osobných údajov**

1. Kolégium na návrh hlavného európskeho prokurátora prijíma ďalšie vykonávacie rozhodnutie o spracúvaní administratívnych a operatívnych osobných údajov Európskou prokuratúrou.
2. V predpisoch sa uvádzajú a definujú aspoň:
  - a) praktické stránky výkonu práv dotknutej osoby;
  - b) lehoty týkajúce sa uchovávania administratívnych osobných údajov;
  - c) kritériá a proces výmeny informácií;
  - d) ak je to potrebné, vytvorenie iných automatizovaných súborov údajov než spisov na účely spracovania operatívnych osobných údajov.

#### Článok 65

##### **Vytváranie iných automatizovaných súborov údajov než spisov na účely spracovania operatívnych osobných údajov**

1. Európska prokuratúra môže spracúvať iné operatívne osobné údaje než spisy, ak je to potrebné na plnenie jej úloh, v súlade s článkom 44 ods. 5 nariadenia.
2. Ak je také spracovanie potrebné, postup informovania zodpovednej osoby, ako aj postup samotného spracovania operatívnych osobných údajov a príslušné uplatniteľné záruky sa riešia vo vykonávacích predpisoch prijatých podľa článku 64.

<sup>(3)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).



## HLAVA VI

**PRAVIDLÁ TÝKAJÚCE SA VZŤAHOV S PARTNERMI**

## Článok 66

**Všeobecné pravidlá týkajúce sa dohôd o spolupráci a iných dohôd**

1. Ak hlavný európsky prokurátor zistí, že je potrebné uzavrieť dohody o spolupráci so subjektmi uvedenými v článku 99 ods. 1 nariadenia, písomne o tom informuje kolégium, pričom uvedie usmernenia pre rokovania.
2. Hlavný európsky prokurátor môže po informovaní kolégia začať rokovať o dohodách o spolupráci a kolégiu pravidelne predkladá správy o pokroku. Hlavný európsky prokurátor môže požiadať kolégium, aby mu počas rokovaní poskytlo poradenstvo.
3. Dohody o spolupráci prijíma kolégium.
4. Ustanovenia v odsekoch 2 a 3 sa uplatňujú *mutatis mutandis* na uzatváranie dohôd uvedených v článku 103 ods. 1 nariadenia.

## Článok 67

**Kontaktné miesta v tretích krajinách**

1. Kolégium môže vypracovať zoznam tretích krajín, s ktorými sa má Európska prokuratúra snažiť zriadiť kontaktné miesta na účely článku 104 ods. 2 nariadenia.
2. Európska prokuratúra môže určiť kontaktné miesta v tretích krajinách výmenou formálnych listov medzi hlavným európskym prokurátorom a príslušnými dotknutými orgánmi.

## HLAVA VII

**ZÁVEREČNÉ PRAVIDLÁ**

## Článok 68

**Uzatvorenie dohody o sídle**

Ustanovenia článku 66 ods. 2 a 3 sa uplatňujú *mutatis mutandis* na uzatváranie dohôd uvedených v článku 106 ods. 2 nariadenia.

## Článok 69

**Konflikt záujmov**

1. Európski delegovaní prokurátori, európski prokurátori a hlavný európsky prokurátor konajú bez konfliktu záujmov.
2. Ak vo vzťahu k vyšetrovaniu vznikne skutočný alebo potenciálny konflikt záujmov, ktorý môže skutočne alebo potenciálne narušiť nezávislosť dotknutého európskeho delegovaného prokurátora alebo európskeho prokurátora pri plnení jeho povinností, prípadne sa to tak môže vnímať, dotknutý európsky delegovaný prokurátor či európsky prokurátor o tom okamžite písomne informuje príslušného dozorujúceho európskeho prokurátora, resp. hlavného európskeho prokurátora. Ak sa konflikt záujmov týka hlavného európskeho prokurátora, okamžite o tom informuje jedného zo zástupcov hlavného európskeho prokurátora.
3. Ak dozorujúci európsky prokurátor usúdi, že európsky delegovaný prokurátor je v skutočnom alebo potenciálnom konflikte záujmov, navrhne zmeniť pridelenie vecí tak, že sa prideli inému európskemu delegovanému prokurátorovi v tom istom členskom štáte, a to v súlade s článkom 49, alebo prideli zastupujúceho európskeho delegovaného prokurátora z daného členského štátu v súlade s článkom 35.



4. Ak hlavný európsky prokurátor usúdi, že dozorujúci európsky prokurátor je v skutočnom alebo potenciálnom konflikte záujmov, vec prideli inému európskemu prokurátorovi v súlade s článkom 32.
5. Ak hlavný európsky prokurátor usúdi, že stály člen stálej komory je v skutočnom alebo potenciálnom konflikte záujmov, zmení pridelenie veci tak, že ju prideli inej stálej komore v súlade s článkom 20. Ak je stálym členom stálej komory hlavný európsky prokurátor, rozhodnutie o zmene pridelenia veci, pričom sa vec prideli inej stálej komore, prijíma zástupca hlavného európskeho prokurátora.

#### Článok 70

##### Zmena vnútorného rokovacieho poriadku

1. Zmeny tohto poriadku môže navrhnúť hlavný európsky prokurátor a ktorýkoľvek európsky prokurátor. Na tento účel sa odôvodnený návrh zmeny oznámi kolégii. Hlavný európsky prokurátor sa môže poradiť s administratívnym riaditeľom.
2. Hlavný európsky prokurátor, ktorýkoľvek európsky prokurátor a administratívny riaditeľ môžu v prípade potreby do jedného mesiaca od prijatia návrhu predložiť písomné pripomienky.
3. Hlasovanie o návrhu zmeny tohto poriadku sa zahŕňa do programu prvého možného zasadnutia kolégia po skončení lehoty na predkladanie pripomienok podľa odseku 2.
4. Všetky zmeny sa prijímajú dvojtretinovou väčšinou hlasov v súlade s článkom 21 ods. 3 nariadenia.

#### Článok 71

##### Postup v prípade nedostupnosti systému správy prípadov

Ak tento poriadok odkazuje na úkon, ktorý sa vykonáva prostredníctvom systému správy prípadov, a systém správy prípadov riadne nefunguje alebo je technicky nedostupný, dotknuté úkony sa vykonajú vhodným spôsobom, ktorý umožňuje vytvoriť trvalý a preskúmateľný záznam. Hneď ako bude systém správy prípadov znova dostupný, všetky vykonané úkony sa v systéme zodpovedajúcim spôsobom aktualizujú.

#### Článok 72

##### Uverejnenie a nadobudnutie účinnosti

1. Ustanovenia vnútorného rokovacieho poriadku a všetky ich zmeny nadobúdajú účinnosť dňom prijatia.
2. Vnútorný rokovací poriadok sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie* a takisto sa zverejní prostredníctvom webového sídla Európskej prokuratúry.

V Luxemburgu 12. októbra 2020

v mene kolégia  
Laura Codruța KÖVESI  
hlavný európsky prokurátor

## PRÍLOHA

**Príslušné ustanovenia rozhodnutia kolégia 85/2021, ktoré nie sú súčasťou konsolidovaného znenia****Odôvodnenia:**

„KOLÉGIUM EURÓPSKEJ PROKURATÚRY,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) 2017/1939 z 12. októbra 2017, ktorým sa vykonáva posilnená spolupráca na účely zriadenia Európskej prokuratúry (ďalej len „nariadenie o Európskej prokuratúre“), a najmä jeho článok 21,

s ohľadom na návrh pripravený hlavným európskym prokurátorom,

keďže:

na svojom mimoriadnom zasadnutí 9. júna 2021 kolégium zistilo, že je nevyhnutné stanoviť osobitné pravidlá pre výnimočné prípady uvedené v článku 28 ods. 4 nariadenia,

na žiadosť hlavného európskeho prokurátora vypracovala pracovná skupina kolégia nový poriadok, ktorým sa vykonáva článok 28 ods. 4 nariadenia, a predložila ho hlavnému európskemu prokurátorovi na účely návrhu rozhodnutia kolégia, ktorým sa mení a dopĺňa vnútorný rokovací poriadok,

zmeny vnútorného rokovacieho poriadku zahŕňajú menšie zmeny rozhodnutia 15/2020 kolégia Európskej prokuratúry z 25. novembra 2020 o stálych komorách,

v súlade s článkom 70 vnútorného rokovacieho poriadku oznámil 12. júla 2021 hlavný európsky prokurátor kolégiu odôvodnený návrh zmeny,

Kolégium preskúmalo návrh vypracovaný hlavným európskym prokurátorom na svojom zasadnutí 11. augusta 2021,“.

**Článok 3:**

„Článok 3

**Nadobudnutie účinnosti a prechodné ustanovenia**

1. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť v tridsiaty deň od jeho prijatia kolégiom Európskej prokuratúry.
  2. Náhodné priradenie vecí stálym komorám sa môže uskutočňovať manuálne losovaním až dovtedy, keď budú zmeny zavedené týmto rozhodnutím v plnej miere začlenené do technických funkcionalít systému správy vecí, najneskôr však tri mesiace od nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia.“
-



ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie  
L-2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

SK